

Receptor de audio y vídeo (A/V)
Manual del usuario

46

ESPAÑOL

Índice

Introducción	46
Antes de la conexión	46
Garantía limitada	47
Medidas de seguridad	47
Instrucciones importantes de seguridad	48
Conexiones del panel trasero	49
Mandos del panel frontal	50
Control Remoto	51
Pantalla del panel frontal.....	52
Conexiones de los altavoces.....	52
Conexiones de audio analógicas.....	53
Conexiones de audio digital.....	53
Conexiones de antena.....	53
Conexiones de entrada delanteras	53
Conexiones de video	54
Conexiones HDMI	54
Entrada directa 5.1/6.1.....	55
Salida de preamplificador 6.1	55
Configuración del 540R v3	56
1. Configuración de los altavoces.....	57
2. Retardo de los altavoces.....	57
3. Calibrado de nivel.....	58
4. Configuración de fuentes.....	58
5. Fuentes de asignación de video.....	59
Modos de sonido envolvente (surround)	60
Instrucciones de manejo	61-64
Modos de decodificación - 5.1 configuración de los altavoces.....	62
Modos de decodificación - 6.1 configuración de los altavoces.....	63
Modo de división de audio.....	65
Configuración de Graves/Agudos.....	65
Configuración del Subwoofer.....	65
Control avanzado de graves.....	65
Configuración del OSD	66
Uso de la instalación personalizada	66
Restaurar/memoria de respaldo.....	66
Solución de problemas.....	67
Especificaciones técnicas	67

Visite www.cambridge-audio.com y regístrese para recibir información sobre el lanzamiento de nuevos productos de hardware y software.

Esta guía está pensada para facilitar la instalación y el manejo de este producto todo lo posible. Se ha comprobado la exactitud de la información que contiene el presente documento en el momento de su publicación. Sin embargo, debido a la política de mejora continua de Cambridge Audio, el diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso. Si observa algún error, no dude en ponerse en contacto con nosotros en la siguiente dirección de correo electrónico: support@cambridgeaudio.com

Este documento contiene información patentada protegida por Copyright. Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción total o parcial del presente manual por cualquier medio, electrónico o mecánico o de cualquier otro tipo, en cualquier formato, sin la previa autorización escrita del fabricante. Todas las marcas comerciales y marcas registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2007

"Dolby", "Pro Logic", "Surround EX" y el símbolo doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

"DTS", "DTS Digital Surround", "DTS-ES" y "Neo:6" son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

HDMI, el logo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o registradas de HDMI Licensing LLC.

Introducción

Gracias por adquirir este receptor de AV de la gama Cambridge Audio Azur. Confiamos en que lo disfrutará durante muchos años.

El nuevo modelo 540R v3 está diseñado para proveer un excelente sonido surround multicanal sin comprometer la reproducción de música.

Los seis amplificadores completamente discretos de grado audiófilo se mantienen tan separado como sea posible de las etapas de proceso y entrada. Un gran suministro de potencia junto con un transformador toroidal de bajo flujo y un diseño cuidadoso de las etapas de audio aseguran que el 540R v3 pueda reproducir la dinámica y la escala necesaria para las bandas sonoras modernas de películas y a la vez pueda reproducir una interpretación musical genuina con fuentes de música tanto estéreo o multicanal.

Para nuestro nuevo modelo v3 hemos realizado varios ajustes. Hemos agregado una conmutación 2 en 1 de salida HDMI; hemos ajustado los diseños de los amplificadores para obtener una distorsión menor; hemos agregado un submodo estéreo+ (sub creado en forma digital) y modos de procesado posterior con PLII para que se pueda crear una salida 6.1 del material 2.0/5.1 DD o DTS.

Todas las entradas de video ahora se pueden asignar libremente a cualquier fuente, lo que hace que la unidad sea flexible a pesar de su tamaño relativamente pequeño y número de enchufes.

La nueva función Control Avanzado de sonidos graves permite crossovers y trims separados para los submodos PLII/Neo, DD/DTS y estéreo +, más la función Graves de Aumento que permite que los altavoces frontales permanezcan Grandes y a la vez emitir sonido graves izquierdos frontales y derechos al subwoofer.

Se ha incorporado un completo protocolo de control RS232 y una entrada de emisión IR, lo que facilita incorporar el 540R v3 al caso de la Instalación Personalizada.

Como es frecuente, esta ingeniería de uso privado se aloja dentro de nuestro chasis empapado de acústica con un navegador Azur proporcionado a control remoto.

Su 540R v3 puede sólo ser tan bueno como el sistema al que se lo conecte. No se arriesgue seleccionando un equipo que no esté a la altura. Como es lógico, particularmente recomendamos un equipo de la gama Azur Cambridge Audio, el cual incorpora reproductores de DVD diseñados con el mismo nivel de excelencia que este producto. Su distribuidor podrá también suministrarle conexiones de Cambridge Audio de excelente calidad para garantizar que el sistema funcione a pleno rendimiento.

Gracias por dedicarnos su tiempo para leer este manual; le recomendamos que lo guarde para futuras consultas.



Matthew Bramble,
Director Técnico de Cambridge Audio
y del equipo de diseño del AV

Antes de la conexión

El proceso de instalación del 540R v3 comienza por las conexiones a los altavoces y a los equipos fuente y finaliza con la configuración en pantalla (menú OSD), ya que es preciso realizar varios ajustes antes de que pueda utilizarse.

Sin embargo, antes de realizar cualquier conexión o ajuste, se recomienda encarecidamente la lectura de la sección "Configuración del 540R v3", a partir de la página 56.

En ella se dan muchas explicaciones que le serán de utilidad para elegir los tipos adecuados de conexión para sus equipos fuente y para su televisor.

Garantía limitada

Cambridge Audio garantiza que este producto está libre de defectos de material y de fabricación (garantía sujeta a las condiciones establecidas a continuación). Cambridge Audio reparará o sustituirá (a elección de Cambridge Audio) este producto o cualquier pieza defectuosa del mismo. Los periodos de garantía pueden ser distintos en cada país. En caso de dudas, póngase en contacto con su concesionario y asegúrese de guardar el documento acreditativo de la compra.

Para obtener asistencia relacionada con esta garantía, le rogamos que se ponga en contacto con el concesionario autorizado de Cambridge Audio en el que adquirió este producto. Si su concesionario no está equipado para efectuar la reparación del producto de Cambridge Audio, este concesionario puede devolverlo a Cambridge Audio o a un centro de servicio autorizado de Cambridge Audio. Será necesario enviar este producto dentro de su embalaje original o en un embalaje que proporcione el mismo grado de protección.

Para recibir el servicio asociado a la garantía es necesario presentar el documento acreditativo de la compra, en la forma del documento de compraventa o la factura con el sello de pago, que demuestre que el producto se encuentra dentro del periodo de garantía.

Esta garantía no es válida si (a) se ha alterado el número de serie asignado en fábrica o se ha eliminado del producto o (b) no se compró este producto en un concesionario autorizado de Cambridge Audio. Puede llamar a Cambridge Audio o al distribuidor local de Cambridge Audio en su país para confirmar que dispone de un número de serie no alterado y/o que el producto se ha adquirido en un concesionario autorizado de Cambridge Audio.

Esta garantía no cubre los daños superficiales, los daños causados por fuerza mayor, accidente, uso indebido, abuso, negligencia, uso comercial o modificación del producto o de cualquiera de sus piezas. Esta garantía no cubre los daños debidos a la utilización, mantenimiento o instalación indebidos, al intento de reparación por parte de cualquier persona o entidad distintos de Cambridge Audio o un concesionario suyo, o de un centro de servicio autorizado para llevar a cabo trabajos asociados a la garantía de Cambridge Audio. Cualquier reparación no autorizada anulará esta garantía. Esta garantía no cubre los productos vendidos "TAL CUAL" o "CON TODOS LOS DEFECTOS".

LAS REPARACIONES O LAS SUSTITUCIONES TAL COMO SE ESTABLECEN EN ESTA GARANTÍA SON EL RECURSO ÚNICO Y EXCLUSIVO DEL CONSUMIDOR. CAMBRIDGE AUDIO NO SE HACE RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O EMERGENTE POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA SOBRE ESTE PRODUCTO. EXCEPTO HASTA EL GRADO PROHIBIDO POR LA LEY, ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE CUALQUIER TIPO, INCLUSIVE, PERO NO LIMITADA A, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN A UN PROPÓSITO PRÁCTICO DETERMINADO.

Algunos países y estados de los Estados Unidos no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o emergentes o de las garantías implícitas, por lo que es posible que las exclusiones citadas más arriba no sean aplicables para Usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que tenga otros derechos legales que pueden ser distintos en función del estado o país.

Medidas de seguridad

Comprobación del estado de la fuente de alimentación

Para su seguridad, por favor lea las instrucciones siguientes cuidadosamente antes de conectar el equipo a la corriente.

Compruebe que la parte posterior de su equipo indique la tensión de alimentación correcta. Si su tensión de alimentación de red es diferente, consulte con su distribuidor.

Este equipo está diseñado para funcionar solamente con la tensión de alimentación y tipo que se indica en la parte posterior del mismo. Conectar otras fuentes de alimentación podrían dañar el equipo.

Este equipo debe estar apagado cuando no se utilice y no debe utilizarse a menos de que esté conectado a tierra. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o parte posterior). No hay piezas de servicio en la parte interior. Consulte al personal técnico cualificado de servicio. Si el cable de alimentación dispone de un conector de red eléctrica con moldura, el equipo no deberá utilizarse si el portafusibles de plástico no está en su lugar. En caso de no disponer del portafusibles, deberá pedir la pieza correspondiente a su distribuidor Cambridge Audio.



Este símbolo indica que es un producto de CLASE II (doble aislamiento).

El símbolo de rayo con la cabeza de flecha encerrado en un triángulo, es una advertencia al usuario de la presencia de "tensiones peligrosas" no aisladas dentro de la carcasa del producto, que podrían tener una magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica a las personas.



El punto de exclamación dentro del triángulo es un símbolo de advertencia que alerta al usuario de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento importantes en la literatura de servicio referente al equipo.

El cubo con ruedas tachado es el símbolo de la Unión Europea para indicar un conjunto separado de equipos eléctricos y electrónicos. Este producto contiene equipos eléctricos y electrónicos que deben ser reutilizados, reciclados o recuperados y no deben desecharse con los desperdicios habituales sin clasificar. Por favor devuelva el equipo o póngase en contacto con el distribuidor autorizado a quien compró este producto para obtener más información.



Cumplimiento de normativas



Este producto cumple con las normativas Europeas de Baja Tensión (73/23/EEC) y compatibilidad electromagnética (89/336/EEC) cuando se utiliza e instala de acuerdo al manual de instrucciones. Para continuar cumpliendo las normativas solamente utilice accesorios Cambridge Audio con este equipo y consulte los temas de servicio al personal cualificado.

NOTA: EL FABRICANTE NO ADMITE RESPONSABILIDAD ALGUNA POR INTERFERENCIAS DE RADIO O TELEVISIÓN PROVOCADAS POR MODIFICACIONES NO AUTORIZADAS DE ESTE EQUIPO. DICHAS MODIFICACIONES PODRÍAN ANULAR LA POTESTAD DEL USUARIO PARA MANEJAR EL EQUIPO.

Este equipo ha superado las pruebas de cumplimiento de los límites establecidos para un aparato digital Clase B, de conformidad con la Parte 15 del Reglamento FCC. Estos límites están pensados para ofrecer una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencias y, si no se instala y se utiliza de conformidad con las instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no se vayan a producir interferencias en una instalación determinada.

Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, que pueden determinarse desconectando y volviendo a conectar el equipo, se insta al usuario a intentar corregir el problema adoptando alguna de las medidas siguientes:

- Reoriente o resitue la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un enchufe de un circuito distinto del que utiliza el receptor.
- Consulte con su distribuidor o con un técnico profesional de radio/TV.

Instrucciones importantes de seguridad

Por favor, lea estas notas antes de proceder a la instalación de su 540R v3, ya que le permitirán obtener el máximo rendimiento y prolongar la vida útil de la unidad. Es aconsejable que siga todas las instrucciones, atienda a todas las advertencias y conserve estas instrucciones para futura referencia.

Ventilación

IMPORTANTE: El aparato se calienta cuando está encendido.

El aparato debe disponer de amplia ventilación (al menos 10 cm de espacio libre alrededor). No ponga ningún objeto encima. Evite colocarlo sobre una alfombra u otra superficie blanda. Las entradas o salidas de aire deben mantenerse despejadas. No coloque el aparato cerca de fuentes de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (inclusive amplificadores) que emitan calor. No ponga un aparato encima de otro. Evite situarlo en un lugar donde quede encerrado, como una estantería o un armario sin suficiente ventilación.

La rejilla de ventilación del túnel térmico trasero debe mantenerse despejada. Asegúrese de que no caigan pequeños objetos por las rejillas de ventilación. Si esto ocurre, desconecte el aparato inmediatamente, desenchúfelo de la red eléctrica y solicite asesoramiento a su distribuidor.

Colocación

Elija el lugar de instalación con cuidado. Evite colocarlo bajo la luz directa del sol o cerca de una fuente de calor. Evite además sitios sujetos a vibraciones o donde haya demasiado polvo, frío o humedad. No coloque la unidad sobre un estante o superficie inestable. Podría caerse y provocar lesiones graves a niños o adultos, además de sufrir daños importantes. No ponga un aparato encima de la unidad.

Este aparato debe colocarse sobre una superficie plana y firme. Evite situarlo en un lugar donde quede encerrado, como una estantería o un armario. No obstante, sirve cualquier lugar abierto por la parte de atrás (como una columna de aparatos). Si utiliza un carro, tenga cuidado al desplazar el carro, para evitar vuelcos.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, evite exponer el aparato a la lluvia o la humedad. Este aparato no debe utilizarse cerca del agua o quedar expuesto a goteos o salpicaduras de agua u otros líquidos. Evite colocar objetos llenos de líquido, como jarrones, encima de la unidad. Si se moja el aparato, desconéctelo inmediatamente, desenchúfelo de la red eléctrica y solicite asesoramiento a su distribuidor.

Los componentes electrónicos de sonido necesitan un periodo de rodaje aproximado de una semana (si se utilizan varias horas al día). Durante esta fase, los nuevos componentes se asientan y mejoran sus propiedades sonoras.

Toma de tierra y polarización

El equipo podría estar equipado con un conector de toma de corriente alterna polarizado (un conector que tiene una patilla más ancha que la otra). Este conector sólo puede enchufarse en la toma de corriente en una posición. Se trata de una característica de seguridad. Si no puede enchufar el conector correctamente en la toma de corriente pruebe a cambiar la posición del mismo. Si aún así no puede conectarse, póngase en contacto con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta. No desestime el propósito de seguridad del conector polarizado. (En los Estados Unidos solamente)

Fuentes de alimentación

Este aparato debe conectarse exclusivamente a una fuente de alimentación del tipo que se indica en la etiqueta identificativa. Si no está seguro del tipo de alimentación eléctrica que recibe en su domicilio, consulte con su distribuidor o con la compañía eléctrica local.

Este aparato está diseñado para quedar en modo de espera cuando no se utiliza, a fin de prolongar la vida útil del amplificador (como de todos los equipos electrónicos). Para apagar la unidad del todo, desconéctelo desde el panel trasero. Si no piensa utilizar la unidad durante un periodo prolongado de tiempo, desenchúfelo de la red eléctrica.

Protección del cable de alimentación

La unidad debe instalarse de manera que se pueda desenchufar el conector de alimentación del enchufe de red (o el conector del aparato de la parte trasera de la unidad). Cuando el conector de alimentación se utilice como dispositivo desconectador, dicho dispositivo deberá

permanecer fácilmente accesible. Adopte las medidas de protección necesarias para evitar que se pueda pisar o aprisionar el cable de alimentación, especialmente en los conectores y enchufes y en el punto por el que salen de la unidad.

Asegúrese de que los cables de alimentación queden bien conectados. Para evitar ruidos y zumbidos, no junte los cables de interconexión con el cable de alimentación o con los cables de los altavoces.

Sobrecargas

No sobrecargue las tomas de corriente de la pared o los cables de extensión ya que existe riesgo de fuego o descargas eléctricas. Las salidas de corriente alterna sobrecargadas, cables prolongadores, cables de alimentación deshilachados, aislamiento de cables dañados o agrietados y enchufes rotos son elementos peligrosos. Podrían dar como resultado una descarga eléctrica o incendio.

Relámpagos

Para aumentar la protección durante tormentas eléctricas o cuando el equipo no vaya a utilizarse durante periodos largos de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente de la pared y desconecte el cable de antena o el sistema de cable. Esto evitará daños al equipo debidos a relámpagos y sobretensiones en la línea de alimentación.

Toma de tierra de antena exterior

Si se utiliza una antena exterior o el sistema de cable con el producto, asegúrese de que la antena o el sistema de cable estén conectados a tierra para proporcionar cierta protección contra sobretensiones y acumulación de cargas electrostáticas. La Sección 810 del Código Nacional Eléctrico ANSI/NIPA No. 70-1984 (Sección 54 del Código Eléctrico Canadiense, Parte 1) proporciona información con respecto a la conexión de tierra correcta del poste y estructura de soporte, conexión a tierra de los cables a un equipo de descarga de antena, tamaño de los conductores de toma de tierra, localización del equipo de descarga de la antena, conexión a los electrodos de tierra y requisitos para la conexión a tierra de los electrodos.

Limpieza

Para limpiar la unidad, pase un paño seco y sin hilachas por la carcasa. No utilice ningún producto de limpieza que contenga alcohol, amoníaco o productos abrasivos. No pulverice aerosoles directa o indirectamente hacia el amplificador.

Accesorios

No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por su distribuidor, ya que podrían producirse daños en el aparato. Utilice exclusivamente los accesorios que van con esta unidad.

Servicio

No hay piezas de servicio en el interior, no intente reparar, desmontar o reconstruir el equipo si ocurriese un problema. Podría originar una descarga eléctrica si ignora las medidas de precaución. En el caso de un problema o fallo, póngase en contacto con su distribuidor

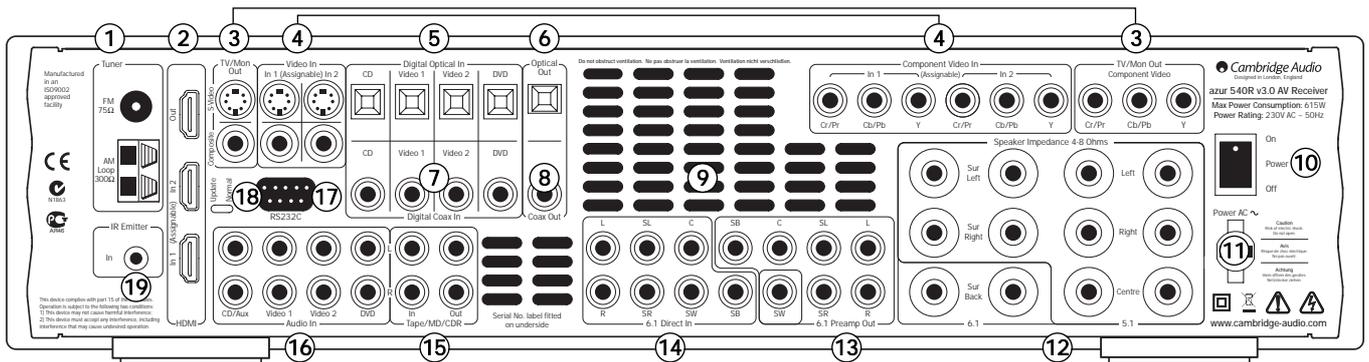
Póngase en contacto con el Departamento de Servicio si ocurriese alguna de estas situaciones:

- Cuando se dañe el cable de alimentación o el enchufe.
- Si cayesen líquidos u objetos dentro del amplificador.
- Si el equipo hubiese quedado expuesto a la lluvia o al agua.
- Si el equipo no funcionase normalmente una vez seguidas las instrucciones de funcionamiento, ajuste sólo aquellos controles que queden cubiertos por las instrucciones de funcionamiento.
- Si el equipo hubiese caído o se hubiese dañado de alguna forma.
- Cuando el equipo muestre un cambio negativo notable en su rendimiento.

IMPORTANTE

Si el equipo funcionase a niveles muy altos, un sensor detectará el aumento de temperatura y mostrará el mensaje "PROTECTION OVERLOAD" (PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGAS) en la pantalla. Entonces el equipo cambiará al modo Standby. No podrá ser encendido nuevamente hasta que la temperatura baje a un nivel más normal.

Conexiones del panel trasero



① Tuner (FM/AM)

Para conectar antenas de radio. Para más información, consulte la sección de "Conexiones de antena" de este manual.

② HDMI

Entradas y salidas a un televisor o monitor apropiado. Las entradas HDMI pueden asignarse al DVD o a las fuentes Video 1 o Video 2 a través del menú OSD (para mayor información véase la siguiente sección de este manual).

③ Salidas de TV/Monitor

S-Video: realice la conexión al televisor por medio de un cable S-Video para visualizar la foto de cualquier unidad conectada por medio del cable S-Video.

Compuesto: salida al televisor por medio de un cable fono RCA de 75 ohmios para visualizar la foto de cualquier unidad conectada a un video compuesto.

Estas salidas también se usan para ver el menú de configuración en la pantalla del 540R v3.

Video componente: conecte a los terminales Cr/Pr, Cb/Pb, e Y del televisor.

Nota: No hay ningún menú de configuración de pantalla en la salida del Video Componente.

④ Entradas de video

S-Video: realice la conexión a las salidas S-Video desde el equipo fuente.

Compuesto: realice la conexión a las salidas del Video Compuesto desde el equipo fuente.

Componente: realice la conexión a las salidas del Video Componente desde el equipo fuente.

Nota: El forma de conexión que se prefiere siempre es HDMI (más alta calidad), luego Video componente, luego S-Video y luego Video Compuesto. Las salidas de HDMI y Componente son compatibles con el barrido progresivo, que proporciona mayor calidad de imagen si son compatibles con su reproductor de DVD y su televisor.

⑤ Entradas Digitales Ópticas

Conecte las salidas digitales ópticas (Toslink) al equipo fuente.

⑥ Salida Óptica

Realice la conexión a la entrada digital óptica (Toslink) de un aparato grabador externo (por ej. MD, CDR, etc.) para grabar desde la fuente de audio digital seleccionada.

⑦ Entradas Digitales Coaxiales

Conecte las salidas digitales coaxiales (SPDIF) al equipo fuente.

⑧ Salida Coaxial

Realice la conexión a la entrada digital coaxial (SPDIF) de un aparato grabador externo (por ej. MD, CDR, etc.) para grabar desde la fuente de audio digital seleccionada.

⑨ Rejilla de ventilación del túnel térmico

Permite refrigerar la circuitería interna. **MANTÉNGASE DESPEJADA.**

⑩ Power On/Off

Para conectar y desconectar el aparato.

⑪ Enchufe para el cable de conexión a la red eléctrica

Una vez realizadas todas las conexiones, conecte el cable de red de corriente alterna a un enchufe de red adecuado. El receptor A/V ya está preparado para ser utilizado.

⑫ Speaker impedance 4-8 Ohms

Salidas para altavoces de 4 a 8 ohmios de impedancia. Se pueden realizar conexiones de 6.1, 5.1 o menos canales.

⑬ Salida preamplificador 6.1

Realice la conexión a las terminales de entrada del canal 6.1 (o 5.1) de otro sistema amplificador, separe los amplificadores de potencia, el subwoofer o los altavoces activos.

⑭ Entrada directa 6.1

Realice la conexión a las terminales de salida del canal 6.1 (o 5.1) del reproductor de DVD con la decodificación de sonido envolvente (surround) para la reproducción del DVD-A o SACD.

⑮ Reproductor de cintas/minidisco

Conecte los enchufes del Reproductor de Cinta a las terminales de salida de línea de un Lector de Cintas, un reproductor MD, CD-R, etc.

Conecte los enchufes del Grabador de Cinta a las terminales de entrada de línea de un Lector de Cintas, un reproductor MD, CD-R, etc.

⑯ Entradas de Audio

Realice la conexión a las terminales de salida de línea de audio de un aparato fuente (por ej. Un reproductor de CD, DVD, etc.)

⑰ RS232C

Para ser usado por la persona que instala o el comerciante de actualizaciones de software, o para ser controlado por los sistemas de Instalación Personalizada del 540R v3.

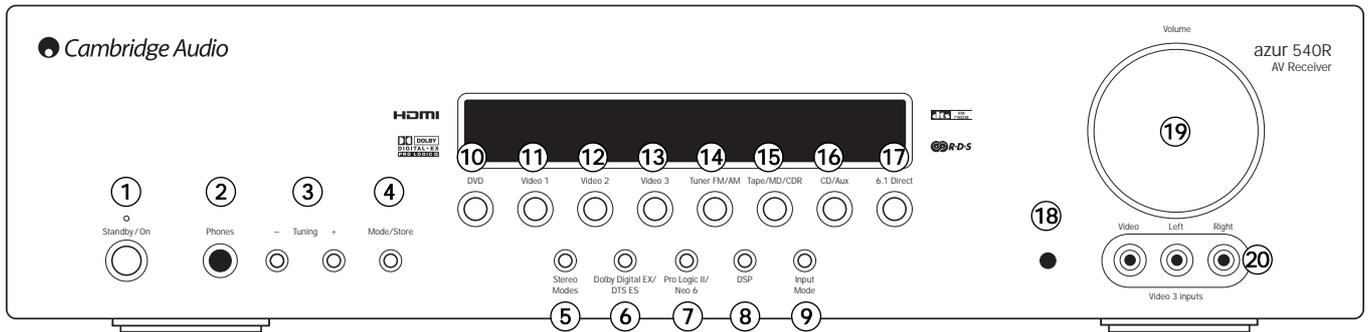
⑱ Update/Normal

De uso exclusivo del distribuidor: para cambiar el 540R v3 entre el modo normal (predeterminado) y el modo de actualización de software. Absténgase de cambiar al modo de actualización o de conectar aparatos en el modo de actualización, ya que podrían ocasionarse daños a la unidad.

⑲ Entrada del Emisor IR

Permite la recepción de comandos de infrarrojos (IR) modulados desde sistemas multi-room o desde repetidores de infrarrojos receptados por el 540R v3.

Mandos del panel frontal



① Standby/On

Para poner la unidad en modo de espera o Standby (piloto atenuado) o en funcionamiento (piloto brillante). El modo de espera es de bajo consumo. Cuando no se utilice la unidad, deberá dejarse en modo de espera.

② Phones

Toma de auriculares estéreo con conector de 6,35 mm. Se recomienda utilizar auriculares de entre 32 y 600 ohmios de impedancia. Nota: Al conectar los auriculares, automáticamente se silencia la salida principal y la salida de preamplificador y se selecciona una mezcla de reducción a 2 canales estéreo para uso de auriculares.

③ Tuning +/-

Se utiliza para sintonizar frecuencias FM y para pasar de una presintonía a otra en modo Tuner.

④ Mode/Store

Para alternar entre modos de sintonización y para memorizar presintonías (para más información, consulte la sección de "Instrucciones de manejo" de este manual).

Nota: El 540R v3 recuerda el tipo de señal de audio y vídeo y el modo de procesamiento correspondiente a la entrada de cada fuente y recupera estos datos cada vez que se selecciona una fuente.

⑤ Modos Estéreo

Para escuchar una fuente tanto en modo estéreo o estéreo + sub.

⑥ EX / DTS ES Dolby Digital

Para seleccionar modos de sonido envolvente (surround) Dolby Digital o DTS (con material fuente digital debidamente codificado). Estos modos sólo se pueden decodificar a partir de fuentes de audio digital (a través de entradas coaxiales u ópticas).

⑦ Pro Logic II / Neo: 6

Para seleccionar diversos efectos Pro Logic II/Neo:6 para el material analógico o digital de codificación matricial o para el procesamiento posterior de material DD/DTS.

Nota: El 540R v3 no puede detectar automáticamente esta clase de material fuente, ya que no incluye señalizadores de tipo de codificación integrados, por lo que es necesario realizar la selección manualmente.

⑧ DSP

El 540R v3 puede crear efecto de sonido envolvente (surround) incluso a partir de material no codificado por medio de procesamiento de señal digital (Digital Signal Processing (DSP)). Pulse este botón para elegir una de los siguientes efectos de sonido envolvente. THEATER, HALL, MOVIE, MUSIC o ROOM.

⑨ Input Mode (Modo Entrada)

Pulse este botón para activar o desactivar los tipos de entrada analógicas o digitales ópticas/coaxiales para la fuente que esté seleccionada. El 540R v3 recuerda el tipo de entrada seleccionada para cada fuente cuando usted cambia nuevamente a esta fuente.

⑩ DVD

Para seleccionar el equipo fuente conectado a la entrada DVD.

⑪ Video 1

Para seleccionar el equipo fuente conectado a la entrada Video 1.

⑫ Video 2

Para seleccionar el equipo fuente conectado a la entrada Video 2.

⑬ Video 3

Para seleccionar una videocámara o consola de videojuegos conectada a las entradas Video 3.

⑭ Tuner FM/AM

Para seleccionar el sintonizador a través del 540R v3. Una vez en modo Tuner, también se utiliza este botón para alternar entre sintonización de FM y AM.

⑮ Tape/MD/CDR

Para seleccionar el equipo de grabación conectado a la entrada Tape/MD/CDR (Reproductor de cintas/minidisc) para la salida a través del 540R v3.

⑯ CD/Aux

Para seleccionar el equipo de CD u otro equipo fuente conectado al CD/Aux en panel trasero para la salida a través de 540R v3..

⑰ 6.1 Direct

Para seleccionar una fuente 6.1 o 5.1 (reproductor DVD-A o SACD, etc.) conectada a los enchufes 6.1 Direct In.

⑱ Sensor Infrarrojo

Recibe comandos de infrarrojos del control remoto Azur que viene con la unidad. Para un buen funcionamiento, se requiere una trayectoria sin obstáculos entre el mando y el sensor.

⑲ Volume

Para aumentar o reducir el volumen de sonido emitido por las salidas del 540R v3.

⑳ Video 3 entradas

Para conectar una videocámara o consola de videojuegos al 540R v3.

Control Remoto

El 540R v3 se entrega con un mando a distancia Azur Navigator. Ponga las pilas AAA que vienen incluidas con el mando. Para conocer en profundidad las diversas funciones de ajuste de que dispone en el mando, consulte las secciones posteriores de este manual.

Standby/On

Para conectar el aparato o dejarlo en espera.

Audio In Type (Tipo de entrada de audio)

Para alternar entre la entrada de audio analógica y digital para la fuente seleccionada.

Modos Estéreo, PLII/NEO 6, DD EX/DTS ES, DSP

Véase la información detallada en la sección 'Controles del Panel Frontal' en la página anterior.

DRC (Dynamic Range Control / Control de Intervalo Dinámico)

Para girar sobre cuatro configuraciones de intervalo dinámico cuando se escucha las bandas sonoras de la películas en Dolby Digital/DTS. Consulte la sección 'Instrucciones de Manejo' de este manual para obtener más información.

LFE Trim (Efectos de baja frecuencia)

Para regular (el nivel de) los canales de Efecto de Baja Frecuencia utilizando el botón de volumen alto/bajo.

Sub On/Off

El botón Sub On/Off (encendido/apagado del subwoofer) permite silenciar temporalmente el subwoofer sin afectar a la configuración del altavoz ni al control de graves. Al pulsar de nuevo el botón Sub On/Off, o al seleccionar otro modo de decodificación, se anulará el silencio del subwoofer.

Para que la configuración de las opciones de los altavoces (incluido el subwoofer) sea permanente, utilice el menú de configuración de altavoces de la pantalla.

Además, si se mantiene pulsado este botón al mismo tiempo que se pulsan las teclas de volumen, se ajusta el volumen general del subwoofer.

Menú en Pantalla (OSD)

Para acceder al menú de pantalla (OSD) cuando está conectado al monitor a la pantalla por medio de conexiones compuestas o de S-video.

Bass/Treble

Para ajustar graves y agudos con las teclas de volumen.

Modo Silencio

Activa el modo Silencio en el receptor AV. Pulse nuevamente para desactivar el modo Silencio.

Vol

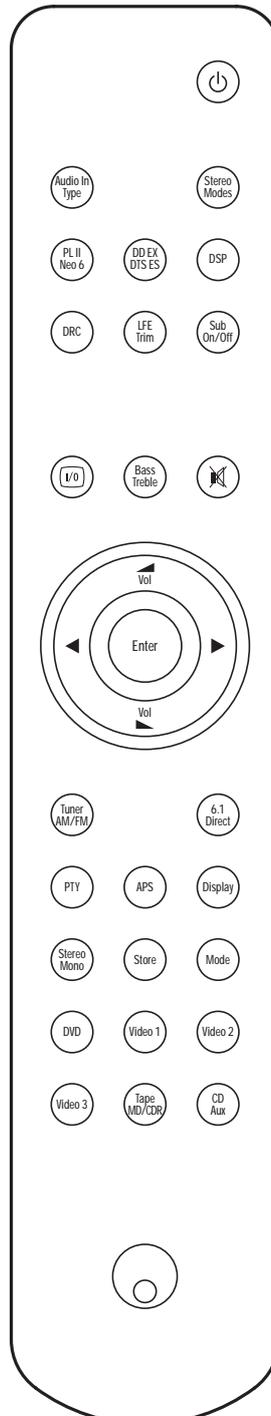
Para subir o bajar el volumen de la salida del receptor A/V. También se utiliza para subir y bajar por el menú OSD.

Sintonización / Izda y Dcha

Con el botón derecho se aumenta la frecuencia del sintonizador o se cambia de presintonía. Con el botón izquierdo se reduce la frecuencia del sintonizador o se cambia de presintonía. También se utiliza para desplazarse a izquierda y derecha por el menú OSD.

Enter

Se utiliza en el menú OSD.



Tuner AM/FM (Sintonizador AM/FM)

Selecciona el modo de sintonía. Pulse para alternar entre los modos FM y AM.

6.1 Direct

Para seleccionar la entrada directa 5.1 / 6.1.

PTY (Program Type Search)

Para buscar por tipo de programa en modo de sintonización. Para más información, consulte la sección de "Instrucciones de manejo" de este manual.

APS (Auto Program Search)

Si se mantiene pulsado durante 4 segundos, las emisoras de radio se detectan y memorizan automáticamente.

Display

Para ver el material fuente y el modo de decodificación actuales. Sirve para pasar por varios modos de información RDS mientras se escucha la radio FM con RDS.

Stereo Mono (Estéreo / Mono)

Para alternar entre los modos estéreo y mono mientras se escucha la radio FM.

Store

Para memorizar la frecuencia seleccionada en el modo de sintonización.

Mode

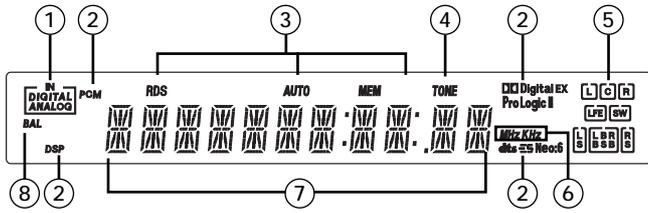
Para seleccionar sintonización automática/manual o por presintonías en modo Tuner.

DVD, Video 1, Video 2, Video 3, Tape MD/CDR, CD Aux

Pulsando el botón correspondiente se cambia a la fuente de entrada deseada.

Evidentemente, estas descripciones de los botones son breves. Para más información sobre las funciones que realizan, consulte la sección "Instrucciones de manejo" de este manual.

Pantalla del panel frontal



1 Indicadores Digital/Analógico

Indica si la fuente de entrada seleccionada es digital o analógica.

2 Indicadores del modo de decodificación

Indica el modo de decodificación seleccionado: Dolby Digital, Dolby Digital EX etc. Junto con los indicadores de Canal de Salida, proporciona todos los detalles del modo de procesamiento actual.

3 Indicadores del modo de sintonización

Indicadores de activación de las funciones Memory/Store, Stereo, AutoScan y RDS.

4 Indicador de control de tono

Se enciende cuando el control de graves y agudos está activo (se configuraron para cualquier posición excepto 0dB (plana)).

5 Indicadores de canales de salida

Indica los canales actualmente activos, en función del modo de decodificación del material fuente. Los iconos encendidos indican los canales activos en el material fuente. Los iconos que aparecen dentro de un recuadro indican los canales a los que se ha dado salida independiente.

6 Tipo de frecuencia

Indica la frecuencia seleccionada en el sintonizador de AM o FM.

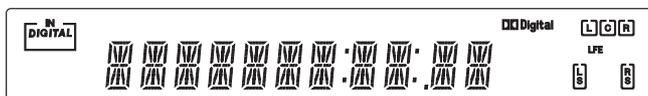
7 Pantalla de información principal

Indica la fuente actualmente seleccionada, así como el modo de sonido envolvente y el nombre y frecuencia de la emisora en el modo de sintonización, etc.

8 Indicador de balance

Se enciende cuando se ajustan las salidas de los altavoces delanteros izquierdo y derecho a diferente nivel por medio del menú OSD, es decir, cuando se realiza un ajuste de balance.

Ejemplos de indicaciones



- Indica una fuente Dolby Digital 5.1 en reproducción como 5.0 (subwoofer desconectado). El indicador de efecto de baja frecuencia (LFE) muestra que hay un canal de efectos de baja frecuencia en el material fuente. Si este icono no aparece dentro de un recuadro, indica que la reproducción del canal LFE no es independiente.



- Indica reproducción 6.1 de material DTS ES.



- Indica que se ha creado una salida 2.1 en el dominio digital a partir de material de entrada analógico.

Conexiones de los altavoces

Para evitar que los altavoces puedan resultar dañados por la recepción repentina de una señal de alto nivel, asegúrese de desconectar el aparato antes de conectar los altavoces. Compruebe la impedancia de los altavoces. Se recomienda utilizar altavoces de entre 4 y 8 ohmios de impedancia (cada uno).

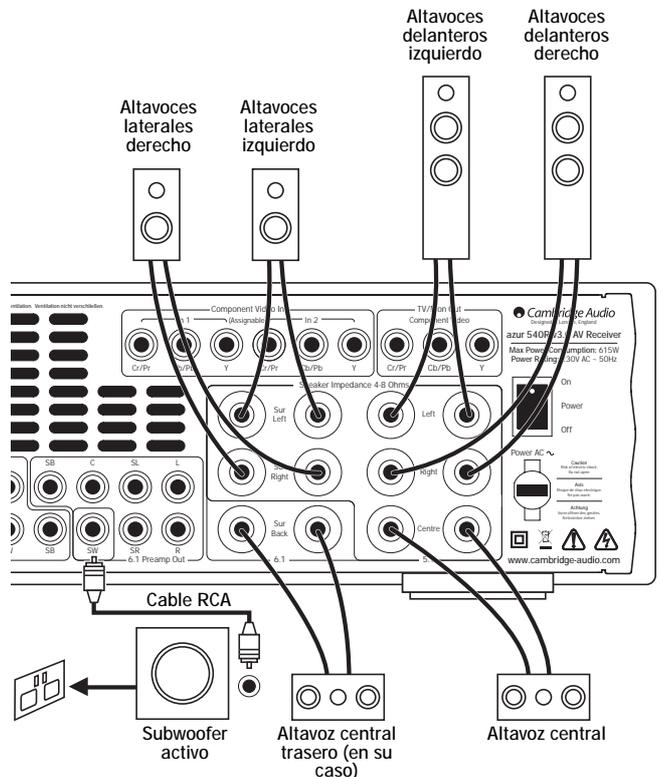
Los terminales de color de los altavoces son positivos (+) y los negros negativos (-). Asegúrese de mantener la polaridad correcta en los conectores de los altavoces, pues en caso contrario el sonido podría escucharse débil y desfasado, con pocos graves.

Prepare los cables de los altavoces para realizar la conexión pelando unos 10 mm o menos (no más de 10 mm, ya que podría provocarse un cortocircuito) del aislamiento externo. Retuerza bien los hilos para que queden bien apretados unos con otros y no queden puntas sueltas. Afloje el tornillo del terminal del altavoz, inserte el cable de altavoz, apriete el tornillo y fije el cable.



Nota: Todas las conexiones se realizan a través de cable de altavoz, salvo en el caso de que se utilice un subwoofer amplificado, que se conectaría a través de un cable RCA estándar. Se recomienda montar clavijas tipo banana (estándar de 4 mm) en los cables de los altavoces para conectarlas directamente a los terminales de los altavoces.

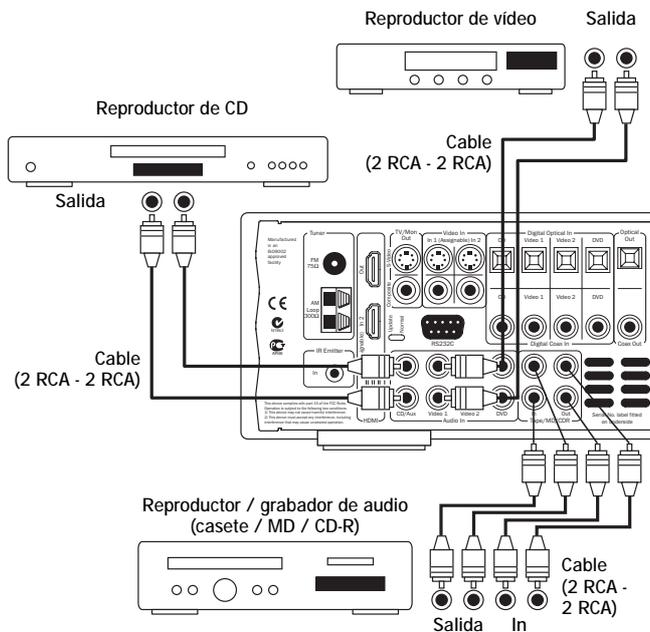
Para mayor información sobre la configuración de altavoces para 5.1 y 6.1, consulte la sección 'configuración de los altavoces' de este manual.



Conexiones de audio analógicas

Nota: No enchufe el cable de alimentación a la red ni conecte la unidad hasta haber realizado todas las conexiones.

Realice las conexiones a los equipos fuente con cables estéreo (2 RCA - 2 RCA). Los grabadores y reproductores de casete, MD o CDR necesitan dos juegos de cables estéreo RCA, uno para grabar y otro para reproducir.



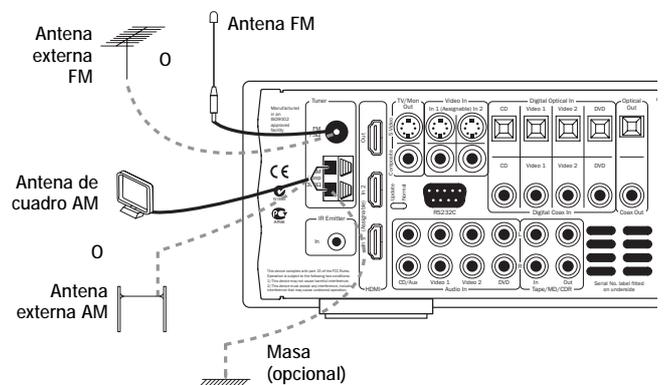
Conexiones de antena

Antena FM

Enchufe la antena al conector de FM de 75 ohmios (se incluye un sencillo cable de antena únicamente para uso temporal). Extienda el cable y mueva la antena hasta obtener la mejor recepción. Como antena definitiva, se recomienda utilizar una antena exterior FM de 75 ohmios.

Antena de cuadro AM

Enchufe cada extremo de la antena a los conectores. Sitúe la antena lo más lejos posible del sistema principal, a fin de evitar el ruido y obtener una recepción óptima. Si la antena de cuadro incluida no permite una recepción de calidad suficiente, puede ser necesario utilizar una antena exterior AM.



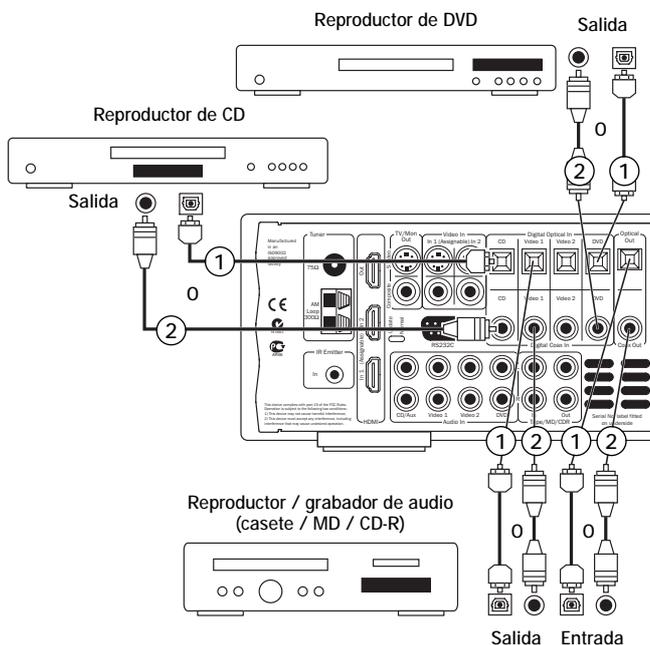
Conexiones de audio digital

Se pueden realizar dos tipos de conexiones de audio digital al 540R v3:

1. Óptica (Toslink)
2. Coaxial (SPDIF)

Ambos tipos pueden utilizarse para conectar fuentes, ya que el 540R v3 utiliza automáticamente la conexión activa.

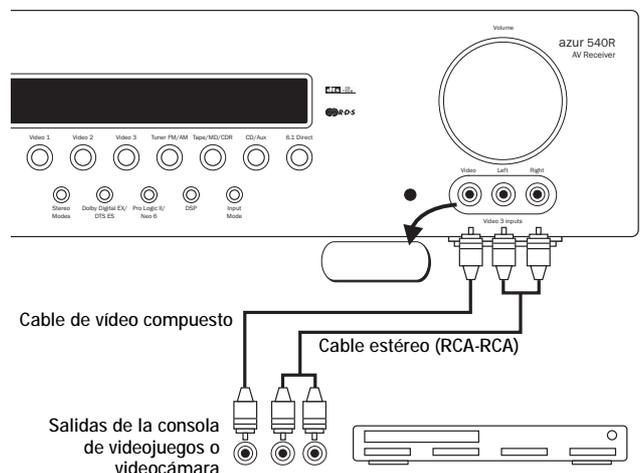
Nota: Sólo debe utilizarse un tipo de conexión por fuente.



Conexiones de entrada delanteras

La entrada Video 3 del panel frontal tiene por objeto realizar conexiones temporales a consolas de videojuegos, etc.

Retire la tapa que cubre las entradas Video 3 y conéctelas a las salidas de la consola de videojuegos o videocámara por medio de un cable de video compuesto y un cable fono de estéreo (RCA-RCA).

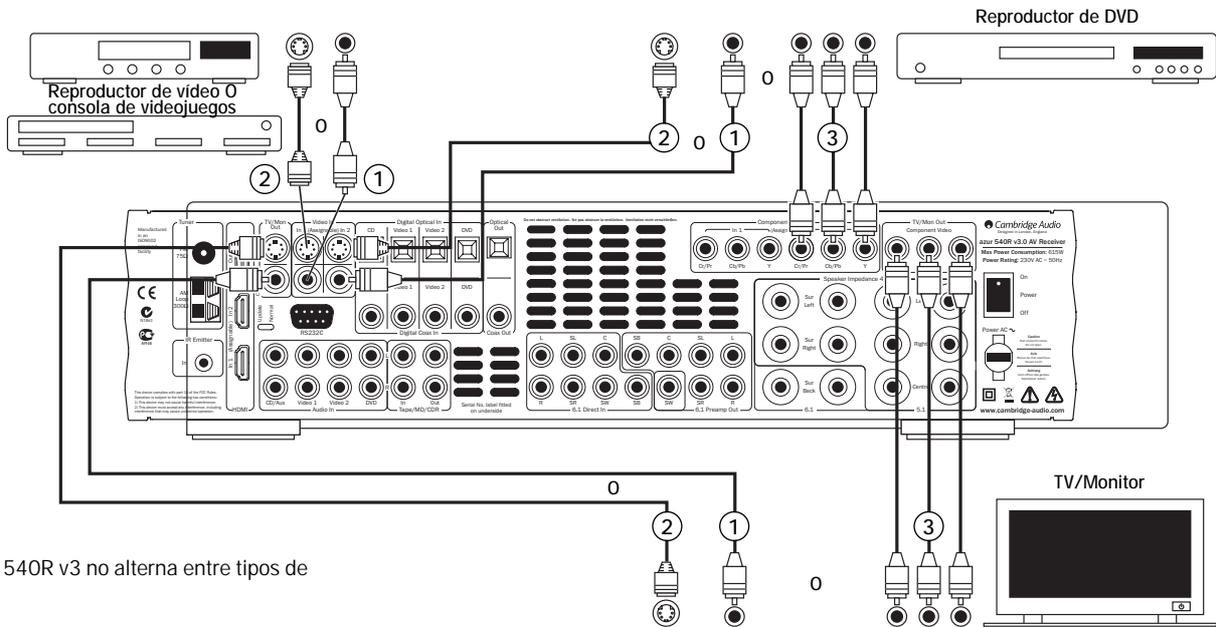


Conexiones de video

Se recomienda realizar una conexión HDMI, ya que es la que mejor calidad de imagen ofrece, seguida del S-video y del video compuesto.

Para realizar conexiones HDMI (digitales), consulte la siguiente sección. Para video analógico, usar una de los siguientes tres tipos de conexiones:

1. Video compuesto: Realice la conexión con un cable fono de video de 75 ohm (RCA-RCA).
2. S-Video: Realice la conexión con cable S-Video.
3. Componente: Realice la conexión con cables de video componente de 75 ohm (3RCA- 3RCA).



Nota: El 540R v3 no alterna entre tipos de video.

Conexiones HDMI

El formato HDMI (interfaz multimedia de alta definición) es una conexión digital que puede conectar tanto audio como video en un solo cable. La transferencia digital directa de video y la compatibilidad con distintos tipos de imagen en alta definición convierten a este formato en la conexión más adecuada para obtener la máxima calidad de imagen. Las dos entradas HDMI se pueden asignar a cualquiera de las conexiones de DVD, Video 1, Video 2, CD/Aux, Tape/MD y Entradas Directas 6.1 (Direct inputs 6.1) (consulte la sección 'Asignación de fuentes HDMI' para mayor información).

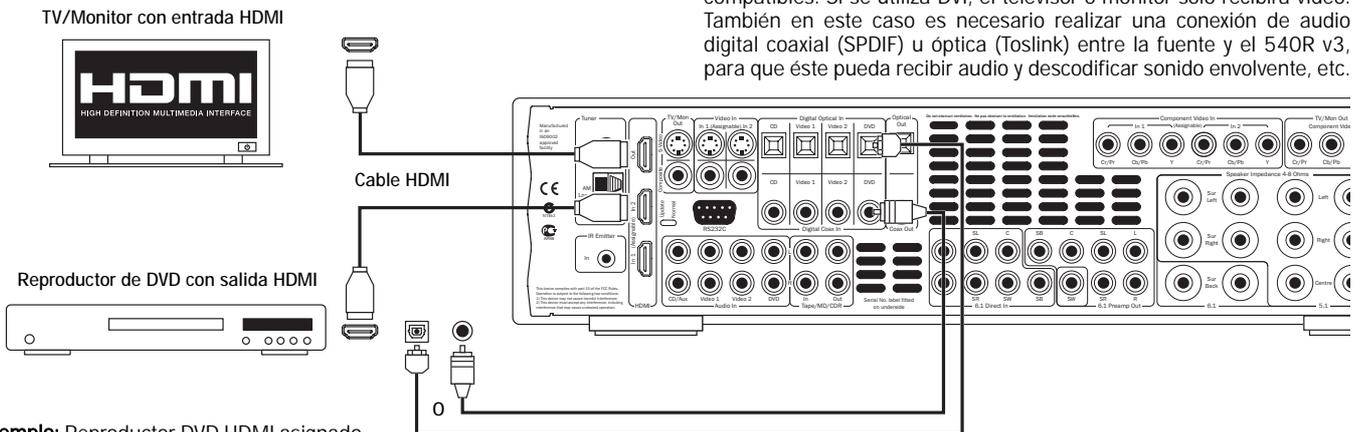
El 540R v3 canaliza las señales de las salidas HDMI de reproductores de DVD, descodificadores de televisión y otros aparatos hasta el televisor o monitor sin ningún tipo de procesamiento interno. Consulte el manual de la fuente y de su televisor para averiguar cómo configurar el

mejor modo para obtener la máxima calidad de imagen. Dado que el 540R v3 sólo canaliza o conmuta la señal HDMI, no tiene nada que ver con esta configuración.

Las fuentes también suelen transmitir señal de audio al televisor o monitor a través de la conexión HDMI, que será independiente del audio que descodifica el 540R v3.

Para que el propio 540R v3 reciba señal de audio (incluido el sonido envolvente) de fuentes HDMI (o DVI), es necesario realizar una conexión de audio digital coaxial (SPDIF) u óptica (Toslink) entre la fuente y el 540R v3.

La unidad admite conmutación DVI por medio de un simple adaptador para convertir DVI en HDMI, ya que estos dos tipos de conexión son compatibles. Si se utiliza DVI, el televisor o monitor sólo recibirá video. También en este caso es necesario realizar una conexión de audio digital coaxial (SPDIF) u óptica (Toslink) entre la fuente y el 540R v3, para que éste pueda recibir audio y descodificar sonido envolvente, etc.



Ejemplo: Reproductor DVD HDMI asignado a la entrada DVD.

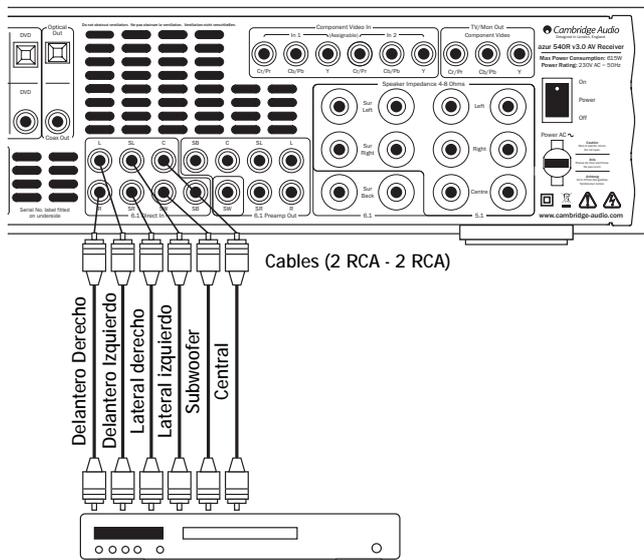
Entrada directa 5.1/6.1

Es posible conectar reproductores DVD-A o SACD al 540R v3 a través de sus entradas directas 5.1/6.1 que permiten reproducir música multicanal de estas fuentes.

Tanto DVD-A como SACD admiten la salida analógica 5.1. Las entradas directas del 540R v3 también admiten la conexión opcional de altavoz trasero o de altavoces laterales izquierdo y derecho para asegurar la compatibilidad con futuras fuentes 6.1 descodificadores externos.

Para seleccionar la entrada directa, pulse el botón "6.1 Direct" del panel frontal o del mando a distancia.

Nota: Estas conexiones son analógicas puras para obtener la máxima calidad de sonido y no es posible realizar procesado DSP ni ajuste de graves y agudos con el 540R v3.

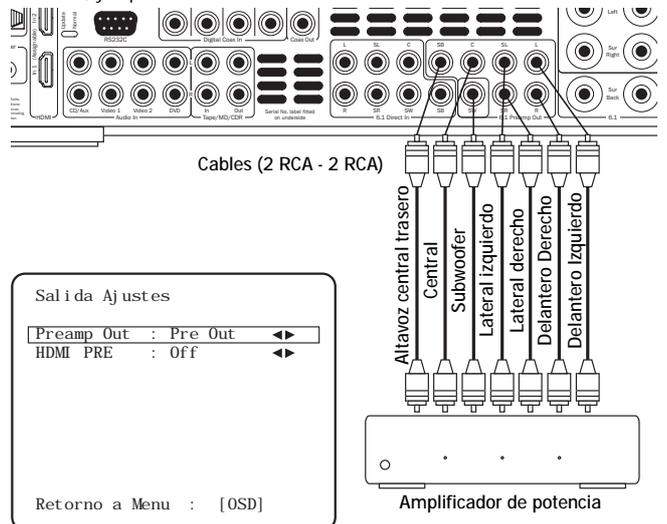


Conexiones 5.1 para reproductor DVD-A o reproductor SACD multicanal.

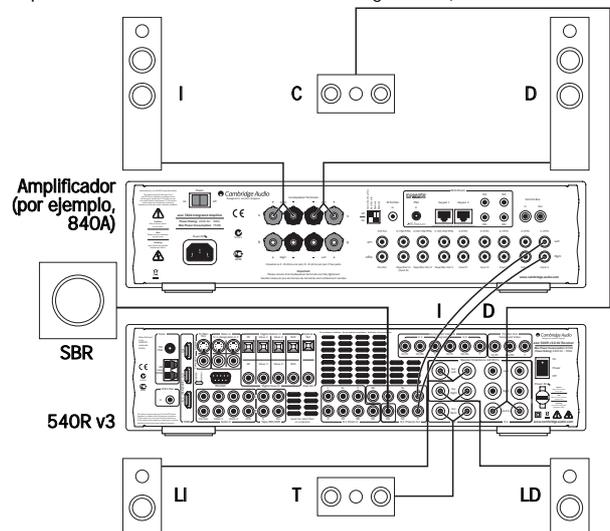
Salida de preamplificador 6.1

Las salidas 6.1 Preamp Out del panel trasero sirven para conectar amplificadores de potencia externos por medio de cables RCA.

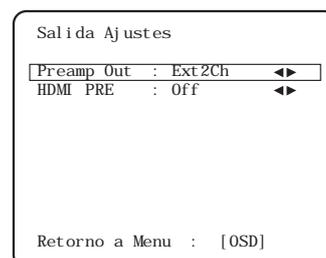
En configuraciones 5.1/6.1 vaya al menú OSD, seleccione la opción "Pre Out" del menú "Output Setup" y cambie el valor a "Pre Out" en lugar de "Normal". De este modo silenciará todos los amplificadores de potencia internos, ya que no se van a utilizar.



El 540R v3 también dispone de un modo de 2 canales externos. Esto permite al 540R v3 reproducir todos los canales de sonido envolvente de un material fuente adecuado (central, laterales y traseros y subwoofer), mientras los altavoces delanteros izquierdo y derecho reciben la señal de un amplificador de potencia externo u otro amplificador capaz de mantener entradas de nivel fijo (por ejemplo, los amplificadores 740A u 840A de Cambridge Audio).



En el menú OSD, cambie el valor de "Preamp Out" a "Ext 2 Ch" para silenciar sólo las salidas delanteras izquierda y derecha del amplificador:



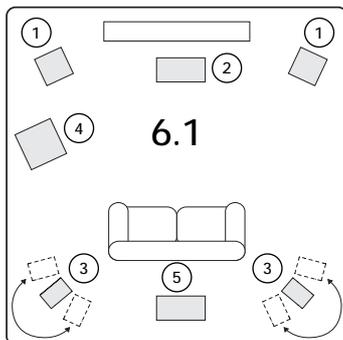
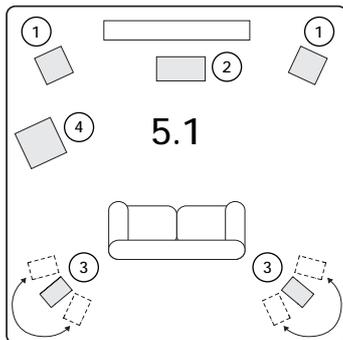
Configuración del 540R v3

El proceso de configuración del 540R v3 se divide en cinco fases:

1. Configuración de los altavoces
2. Retardo de los altavoces
3. Calibrado de nivel
4. Configuración de fuentes (2 ajustes)
 - Tipo de fuente de audio
 - Tipo de fuente de vídeo
5. Fuentes de asignación de vídeo

1. Configuración de los altavoces

Lo primero es decidir qué tipo de altavoces se desea utilizar. Las opciones que tiene son 5.1 o 6.1. Los siguientes diagramas presentan ejemplos típicos de configuración 5.1 y 6.1 de altavoces. Siempre regule la posición de los altavoces y del oyente hasta que esté satisfecho con el sonido. Para mayor información sobre la colocación de los altavoces y del subwoofer, consulte los manuales respectivos.



① Altavoces delanteros izquierdo y derecho

Para sonido estéreo y multicanal.

② Altavoz central

Para sonidos de diálogo y centrales. Lo ideal es colocarlo más o menos a la misma altura que los altavoces delanteros (por encima o por debajo del televisor o monitor). Es aconsejable utilizar un altavoz central del mismo fabricante o gama de productos que los altavoces delanteros. De este modo se obtiene una "coincidencia de timbre" que permite que los efectos envolventes fluyan de modo más natural de izquierda a derecha, sin que se noten transiciones entre altavoces.

③ Altavoces laterales izquierdo y derecho

Para sonido ambiente y multicanal. Si utiliza altavoces de suelo, colóquelos orientados hacia la posición del oyente. Si utiliza altavoces de estantería o de pie, fíjelos a la pared o utilice pies específicos para altavoces, a la altura del oyente o superior.

④ Subwoofer

Para mejorar los graves de su sistema, así como reproducir efectos cinematográficos de baja frecuencia durante la reproducción de discos codificados en Dolby Digital o DTS. Normalmente se puede poner el subwoofer en casi cualquier parte de la habitación, ya que los graves son menos direccionales, pero es recomendable probar hasta encontrar la mejor posición.

⑤ Altavoz trasero central

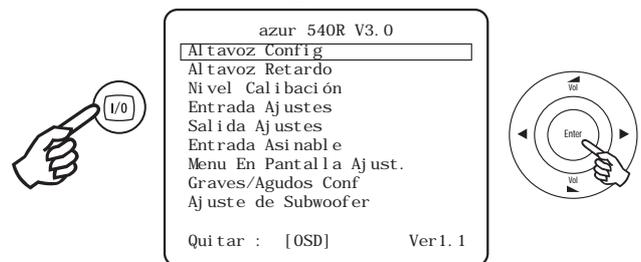
Altavoz del sexto canal, necesario para reproducir Dolby® Digital EX o DTS®-ES u otro sistema de audio 6.1. Mejora la calidad de los efectos de sonido al cubrir la distancia entre los altavoces laterales izquierdo y derecho. Oriente el altavoz hacia la parte delantera de la habitación.

En cada caso, el 5.1/6.1 tiene que ver de hecho con el número máximo de altavoces que pueden utilizarse, ya que se puede prescindir del altavoz central, del subwoofer y de los envolventes laterales y traseros si es necesario (aunque, por supuesto, las prestaciones se reducen). Por ejemplo, si decide no utilizar un altavoz central, puede seleccionar la opción "None" en la configuración, como se indica más adelante, y el 540R v3 redireccionará automáticamente la señal de audio del canal central a los canales delanteros izquierdo y derecho, creando lo que se conoce como un "central fantasma".

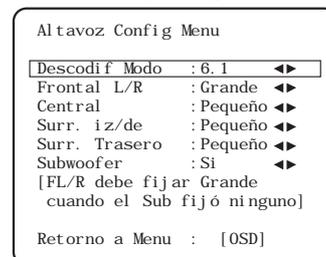
Igualmente, es posible que no desee utilizar un subwoofer si los altavoces delanteros pueden reproducir suficientes graves para disfrutar de su música o de sus películas. Entonces el 540R v3 redirecciona automáticamente los graves del canal de efectos de baja frecuencia o subwoofer a los altavoces delanteros.

Nota: Esta configuración es muy importante, ya que el 540R v3 también utiliza esta información automáticamente para seleccionar el modo de decodificación Dolby o DTS, no sólo en función del material fuente, sino también de los altavoces que sabe que existen.

Primero indique a la unidad qué tipo de configuración tiene. Utilice para ello el menú OSD. Seleccione el menú "Altavoz Config" con las teclas de volumen del mando a distancia y pulse Enter:



Para seleccionar 5.1 o 6.1 canales, resalte la opción "Descodif Modo" y cambie el valor con las teclas izquierda y derecha:



A continuación resalte la opción correspondiente a cada uno de los altavoces y utilice las teclas izquierda y derecha para seleccionar el valor "Grande", "Pequeño" o "No", según proceda. Los valores "Grande" y "Pequeño" describen cada altavoz según su respuesta de graves, no reflejan necesariamente el tamaño físico del altavoz.

Grande = Altavoces con una respuesta de baja frecuencia extendida, de unos 20 40Hz a 16 20kHz (altavoces de suelo o de pie alto de gran calidad).

2. Retardo de los altavoces

Pequeño = Altavoces con una respuesta de baja frecuencia menos extendida, de unos 80-100Hz a 16 20kHz (altavoces de pie bajo, de estantería o satélites).

Configurar cada altavoz permite al 540R v3 realizar la gestión de graves y dirigir las señales de graves de baja frecuencia de la música y del canal de efectos de baja frecuencia de sonido envolvente a los altavoces más capacitados para su reproducción. Si no desea utilizar alguno de los altavoces, seleccione el valor de configuración "No".

La salida del subwoofer también se puede activar o desactivar (Si/No). Si no va a utilizar subwoofer, asegúrese de que esta configuración esté desactivada (NO) para que el 540R v3 redirija la información de graves de este canal a otros altavoces.

Nota: El 540R v3 fuerza determinadas configuraciones de altavoces en algunas de las siguientes circunstancias.

Se puede seleccionar el valor "Grande" o "Pequeño" para los altavoces delanteros, pero nunca el valor "No", ya que siempre hacen falta para algún tipo de reproducción de música o películas.

Los graves siempre deben reproducirse por los altavoces delanteros o por el canal del subwoofer (o ambos). De este modo el 540R v3 no permitirá una combinación de altavoces frontales "Pequeño" sin subwoofer.

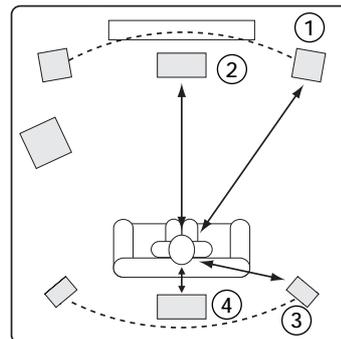
Si los altavoces delanteros no pueden reproducir graves de baja frecuencia, deberá utilizar un subwoofer, es decir, si los altavoces delanteros están configurados con el valor "Pequeño", deberá seleccionar el valor "Si" del subwoofer.

Además, si se configuran los altavoces delanteros con el valor "Pequeño", todos los demás altavoces quedarán configurados con el mismo valor (y el subwoofer en el valor "Si"). Esto es debido a que la información de graves o LFE no debe redirigirse a los canales de sonido envolvente.

Para guardar los valores configurados, basta con salir del menú OSD (pulsando el botón OSD se retrocede siempre un paso en el menú hasta que se sale de la pantalla del menú principal y se guardan los valores).

Debido a que los altavoces de un sistema de sonido envolvente suelen situarse a distintas distancias del oyente, el 540R v3 incorpora la capacidad de aplicar un retardo digital variable a cada uno de los canales, para que el sonido de cada uno de ellos llegue al mismo tiempo a la posición del oyente, para mejorar el efecto de sonido envolvente. Cada pareja de altavoces (es decir, los delanteros izquierdo y derecho o los laterales izquierdo y derecho) están sujetos al mismo retardo y, por lo tanto, deben situarse a la misma distancia del oyente.

Para establecer el tiempo de retardo, mida la distancia desde la posición del oyente a cada uno de los altavoces, como se indica en el diagrama siguiente:

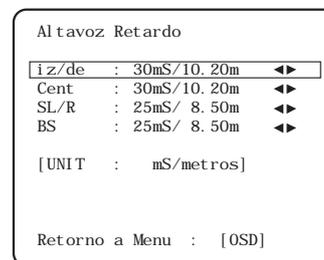


- 1 = Altavoces delanteros izquierdo y derecho
- 2 = Altavoz central
- 3 = Altavoces laterales izquierdo y derecho
- 4 = Altavoz central trasero (en su caso)

Nota: No es necesario establecer valor de retardo para el subwoofer.

En el menú OSD "Altavoz Retardo", ajuste las distancias en el valor más aproximado en metros. La velocidad del sonido es de unos 340 metros por segundo, por lo que el 540R v3 introduce unos 3 ms de retardo por metro de distancia establecida.

Vaya al menú "Altavoz Retardo" y seleccione cada uno de los altavoces. Utilice las teclas izquierda y derecha para ajustar la distancia en el valor más próximo al que haya medido (no es necesario que los valores sean exactos):



Pulse el botón OSD para salir del menú.

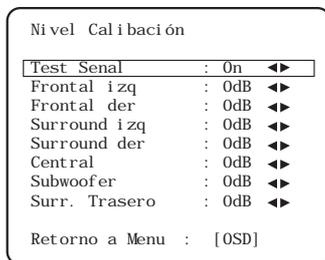
Nota: Además de los retardos establecidos con el procedimiento anterior, la reproducción en Dolby Pro Logic II también necesita un retardo adicional de 15 milisegundos para los canales de sonido envolvente. Este retardo adicional está incorporado en las especificaciones de Dolby ProLogic II y sirve para que el sonido de los canales envolventes llegue justo después del sonido de los delanteros, reduciendo las pérdidas de sonido desde los altavoces delanteros hasta los envolventes. Dado que la relación entre los dos retardos de Dolby Digital y Dolby ProLogic II es fija (15 ms adicionales a los canales de sonido envolvente), sólo es necesario establecer el retardo midiendo las distancias como se ha descrito. El 540R v3 establece automáticamente el retardo adicional adecuado en el momento de seleccionar el modo Pro Logic.

3. Calibrado de nivel

El 540R v3 permite realizar un calibrado de nivel para equilibrar el nivel sonoro de los altavoces utilizados para cada canal, que pueden ser de distinto tipo o tamaño o incluso de distintos fabricantes. Para ello hay que ajustar el nivel relativo de cada altavoz por medio del menú OSD "Nivel Calibración".

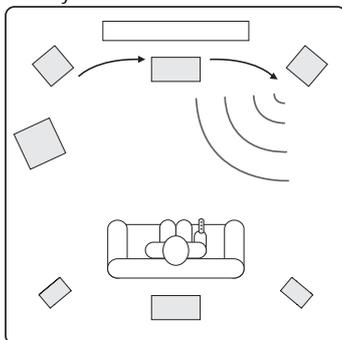
El proceso consiste básicamente en escuchar el nivel sonoro que produce cada altavoz (o determinarlo con un medidor de presión de sonido, que es más preciso y recomendable, pero no esencial) y establecer niveles relativos para cada uno, a fin de que todos se escuchen con la misma sonoridad en la posición normal del oyente. El 540R v3 incorpora un generador de señales de prueba (ruido blanco de banda ancha) para facilitar este proceso.

Ajuste la unidad en un nivel de audición normal, aproximadamente a la mitad del volumen máximo. Pulse el botón OSD del mando a distancia y seleccione el menú "Nivel Calibración". A continuación, resalte la opción "Test Señal" y utilice las teclas izquierda o derecha para seleccionar el valor "On", a fin de activar la señal de prueba:



Se oirá un sonido tipo "ráfaga" o "silbante", inicialmente a través del altavoz delantero izquierdo.

A continuación cambie de canal con las teclas de volumen del mando a distancia. Cada vez que se seleccione un canal oírás cómo pasa la señal de pruebas a dicho canal. Compare la sonoridad de todos los canales desde la posición del oyente.



Después ajuste los canales para que todos suenen igual (sólo en lo que respecta a la sonoridad, ya que los canales con distinta respuesta de frecuencia pueden sonar diferente en lo que respecta al "tono" del sonido, es decir, más o menos silbante).

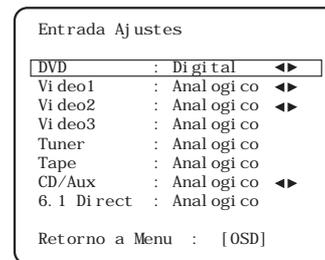
Escuche la señal de prueba en el canal que suene más diferente. Después ajuste el nivel relativo en dB (con las teclas izquierda/derecha del mando a distancia) y siga comparándolo con los demás canales hasta que sea de igual sonoridad. Se puede ajustar el nivel hasta ± 10 dB en incrementos o decrementos de 1 dB. Repita el proceso con el siguiente canal más sonoro, etc. Una vez se escuchen todos los canales con el mismo nivel de sonoridad, vuelva a pulsar el botón OSD para guardar la configuración y salir del menú.

4. Configuración de fuentes

El siguiente paso es seleccionar la entrada de cada fuente en el 540R v3 e indicar a la unidad el tipo de conexión de audio que se desea utilizar para esa fuente (entrada analógica o digital).

El 540R v3 recuerda esta configuración de cada entrada de fuente y la recupera automáticamente cada vez que se cambia de fuente.

Vaya al menú "Entrada Ajustes". Seleccione cada fuente y utilice las teclas izquierda y derecha para determinar el tipo de entrada, analógica o digital:



Las entradas analógicas requieren un cable RCA-RCA estéreo de conexión al 540R v3. Las entradas digitales necesitan un cable coaxial digital RCA-RCA de 75 ohmios (SPDIF) o un cable de fibra óptica (TOSLINK). El 540R v3 utiliza automáticamente la conexión activa. No debe conectarse una fuente a ambas entradas, óptica y coaxial.

Nota: Video 3, Tuner, Tape y Direct 6.1 sólo tienen conexiones analógicas y por ellos no se pueden seleccionar en este menú.

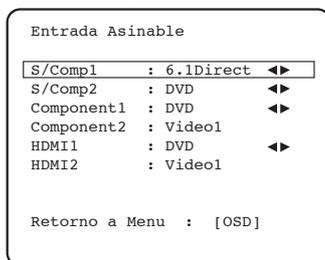
Una vez seleccionado el tipo de audio, salga del menú OSD para guardar la configuración.

Esta configuración también puede modificarse en cualquier momento sin utilizar el menú OSD, pulsando el botón "Input Mode" del panel frontal (o el botón "Audio Input Type") del control remoto. Esto permite seleccionar la entrada analógica o digital para la fuente actual, configuración que se recupera la siguiente vez que se vuelve a dicha fuente.

5. Fuentes de asignación de video

Para mayor flexibilidad, todas las entradas de video del panel trasero del 540R v3 (S-Video/Composite, Component y HDMI) se pueden asignar a las fuentes DVD, Video 1, Video 2, Tape/MD, CD/Aux y Direct 6.1.

Vaya al menú "Ajuste de Entrada". Seleccione cada entrada de video y seleccione una fuente para asignarle.



Nota: El 540R v3 le impide configurar dos fuentes a una misma entrada de video, ya que esto causaría problemas, pero no le impide configurar la misma fuente a diferentes entradas de video.

El 540R v3 tiene 2 entradas y una salida HDMI. La interfaz multimedia de alta definición o HDMI por sus siglas en inglés (High Definition Multi-Media Interface) es un sistema de audio y vídeo totalmente digital que transmite imagen y sonido a la pantalla en formato digital para obtener la máxima calidad de imagen posible. La interfaz de vídeo digital o DVI (Digital Video Interface) es un subgrupo de HDMI que utiliza diferentes conectores y sólo transmite vídeo digital al televisor o monitor (sin audio). El 540R v3 es totalmente compatible con DVI, ya que basta un sencillo adaptador DVI-HDMI pasivo para convertir el conector DVI en un conector HDMI (y al revés, si es necesario) para canalizar la señal a través del 540R v3. El 540R v3 puede conmutar ambos tipos de señales.

El 540R v3 no procesa las señales HDMI, sino que las conmuta, las canaliza desde el equipo fuente hasta el televisor o monitor, de modo que, por lo que respecta al 540R v3, no precisa más configuración que la asignación de las tres entradas a la fuente deseada. El 540R v3 no recibe audio ni vídeo a través de HDMI, de manera que es preciso realizar una conexión de audio entre la fuente HDMI y el 540R v3 para la decodificación de sonido envolvente, etc. Al igual que con otras fuentes, puede ser audio analógico o digital. Es preferible utilizar una conexión de audio digital SPDIF o Toslink y necesario si se desea decodificar sonido envolvente para fuentes HDMI.

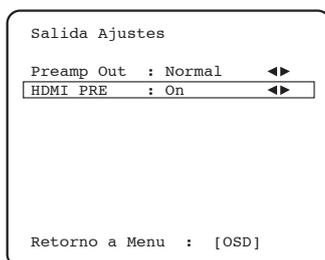
Pulse el botón OSD para salir del menú.

Pre-énfasis HDMI

La interfaz HDMI está diseñada generalmente para una longitud de cable de hasta 5 m. En ocasiones pueden utilizarse cables más largos si se dispone de un cable HDMI de muy alta calidad. En tales condiciones, el 540R v3 es capaz de aplicar un cierto grado de pre-énfasis a las señales HDMI para prevenir las pérdidas de los cables. Para longitudes inferiores a 5 m, normalmente el pre-énfasis debe estar desactivado. Para longitudes superiores a 5 m, el pre-énfasis debe estar activado.

Nota: la longitud de cable máxima depende de la calidad del cable y, en cierta medida, de la resolución del vídeo que se esté transmitiendo (es decir, las señales con un alto grado de bits son más difíciles de transmitir por distancias largas). Utilice sólo cables HDMI de alta calidad, ya que los cables de baja calidad pueden tener problemas con la HDMI en tan sólo 5 m, y sólo los cables de muy alta calidad funcionarán en distancias superiores a 5 m.

Seleccione la opción "Output Setup" del menú, seleccione "HDMI PRE" y seleccione "Off" u "On":



Pulse el botón OSD para salir del menú.

Modos de sonido envolvente (surround)

El 540R v3 dispone de varios modos de audición de música y cine en casa. La señal que emita el 540R v3 dependerá tanto de la señal fuente presente, como de la configuración de altavoces y del modo de descodificación seleccionados en el 540R V3. Antes de explicar el manejo del 540R V3, véase a continuación una breve guía de los formatos de sonido envolvente que admite este aparato:

Dolby Digital

También conocido como DD (3/2) o DD 5.1, admite una señal de (hasta) 5.1 canales de material digital Dolby debidamente codificado, con 5 canales principales (delantero izquierdo, delantero derecho, central, lateral izquierdo y lateral derecho) y un canal de efectos de baja frecuencia para el subwoofer, todos ellos codificados por separado. La descodificación en Dolby Digital requiere un disco DVD codificado en este formato y una conexión digital entre el 540R v3 y el equipo fuente (como un reproductor de DVD).

Nota: A veces, los formatos Dolby Digital y DTS pueden transportar menos canales del máximo que admiten, como el Dolby Digital (2/0), que indica una señal codificada en Dolby Digital que en realidad sólo transporta dos canales estéreo (el resto de canales permanecen inactivos).

DTS

También conocido como DTS (3/2) o DTS 5.1, admite una señal de (hasta) 5.1 canales de material DTS debidamente codificado, con 5 canales principales (delantero izquierdo, delantero derecho, central, lateral izquierdo y lateral derecho) y un canal de efectos de baja frecuencia para el subwoofer, todos ellos codificados por separado. La descodificación en DTS requiere un disco debidamente codificado en este formato y una conexión digital entre el 540R v3 y el equipo fuente.

Dolby Digital EX

También conocido como DD (3/3) o DD 6.1, se trata de un formato Dolby Digital ampliado. Además de los 5.1 canales codificados por separado, el formato DD EX admite un 6º canal adicional (central trasero, que da el 6.1) que envía una señal con codificación matricial a los altavoces envolventes para obtener mayor profundidad de imagen y una localización sonora más compacta por detrás del oyente. La reproducción en DD EX requiere un disco codificado en este formato. El formato DD EX es retrocompatible con la descodificación DD 5.1. Si se descodifica el formato DD EX como DD normal, la señal del central trasero saldrá por ambos canales traseros, izquierdo y derecho (creando un central trasero fantasma).

DTS-ES Matrix

También conocido como DTS (3/3) Matrix, se trata de un formato DTS ampliado. Además de los 5.1 canales codificados por separado, el formato DTS ES admite un 6º canal adicional (central trasero, que da el 6.1) que envía una señal con codificación matricial a los altavoces traseros para obtener mayor profundidad de imagen y una localización sonora más compacta por detrás del oyente. La reproducción en DTS ES requiere un disco codificado en este formato. El material DTS ES es retrocompatible con la descodificación DTS 5.1. Si se descodifica el formato DTS ES como DTS normal, la señal del central trasero saldrá por ambos canales traseros, izquierdo y derecho (creando un central trasero fantasma).

DTS-ES Discrete

Otro formato DTS ampliado, también conocido como DTS (3/3) Discrete o DTS ES Discrete 6.1. El formato DTS ES Discrete también admite un canal adicional (central trasero) para obtener una mayor profundidad de imagen y una localización sonora más compacta por detrás del oyente, aunque en este caso los datos adicionales se incluyen en el flujo de bits, de modo que todos los canales se codifican por separado. El central trasero tiene mayor separación del resto de canales de la que es posible conseguir con las tecnologías de codificación matricial. La reproducción en DTS ES Discrete requiere un disco codificado en este formato.

El formato DTS ES Discrete es retrocompatible con las descodificaciones DTS 5.1 y DTS ES Matrix 6.1. Si se descodifica el formato DTS ES Discrete como DTS normal, la señal del central trasero saldrá por ambos canales traseros, izquierdo y derecho (creando un central trasero fantasma). Si se descodifica el formato DTS ES Discrete

con DTS ES Matrix, la señal del central trasero se descodificará por separado (es decir, como 6.1), pero por medio de un proceso matricial, que dará la misma separación de canales que si el disco fuente fuera DTS ES Matrix (pero no tan buena como en DTS EX Discrete).

Pro Logic II

Sustituto del ProLogic original, el formato Pro Logic II se basa en una tecnología que codifica 5 canales (delantero izquierdo, delantero derecho, central, lateral izquierdo y lateral derecho) en una mezcla estéreo por medio de un proceso matricial analógico. El material Dolby Pro Logic II puede reproducirse con un equipo estéreo normal (en estéreo) o descodificarse en 5 canales de sonido envolvente.

Dolby Pro Logic II es compatible con el anterior sistema Dolby Pro Logic de 4 canales (izquierdo, central, derecho y central trasero mono), que era la descodificación correspondiente a la codificación Dolby Surround, muy utilizada en cintas de video, transmisiones de TV y películas antiguas.

Nota: Pro Logic no incluye canal de efectos de baja frecuencia para el subwoofer, pero el 540R v3 puede crear una salida subwoofer (para 5.1) a través de la gestión de graves. Consulte la sección "Control avanzado de graves" en la parte de 'Instrucciones de Manejo' de este manual.

DTS Neo:6

Una tecnología DTS capaz de recrear 6 canales de sonido envolvente (delantero izquierdo, delantero derecho, central, lateral izquierdo, lateral derecho y central trasero) a partir de material fuente estéreo con una codificación matricial analógica adecuada. El material DTS Neo:6 puede reproducirse con un equipo estéreo normal (en estéreo) o descodificarse en 6 canales de sonido envolvente.

Nota: Neo:6 no incluye canal de efectos de baja frecuencia para el subwoofer, pero el 540R v3 puede crear una salida subwoofer a través de la gestión de graves. Consulte la sección "Control avanzado de graves" en la parte de 'Instrucciones de Manejo' de este manual.

Modos DSP (Digital Signal Processing)

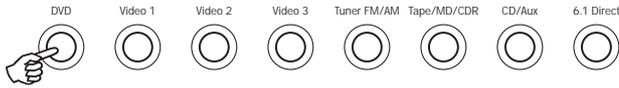
Estos modos permiten disfrutar de una experiencia de sonido envolvente realista a partir de material fuente sin ningún tipo de codificación. El efecto de sonido envolvente se consigue mediante el procesado digital de las señales de la fuente estéreo analógica o digital utilizada. Hay cinco modos posibles: THEATER, HALL, MOVIE, MUSIC o ROOM.

Instrucciones de manejo

Para activar el 540R v3, ponga el interruptor "Power" del panel trasero en la posición "On" y pulse el botón "Standby/On" del panel frontal.

Selección de la fuente

1. Para seleccionar la fuente deseada, pulse el botón correspondiente en el panel frontal o en el mando a distancia.



2. Si es necesario, pulse el botón "Input Mode" para seleccionar el modo de entrada (analógico o digital) del equipo fuente (en función de la conexión realizada en el panel trasero).



El tipo de entrada seleccionado se indicará en pantalla con los iconos "ANALOG" o "DIGITAL".

Nota: El 540R v3 memoriza el tipo de entrada de cada fuente y lo recupera automáticamente cada vez que se selecciona la fuente.

Selección del modo de audición deseado

Seleccione el modo correspondiente al material fuente que vaya a escuchar pulsando uno de los 3 botones principales del grupo "Digital Processing Options" y vuelva a pulsar para alternar entre los submodos disponibles, en su caso.



En todos los casos, la primera vez que se pulsa el botón de modo, el 540R v3 notifica el modo de descodificación seleccionado a la pantalla del panel frontal. Al volver a pulsar el botón, se pasa al siguiente modo disponible (si lo hay). Si no se pulsa ningún botón durante 4 ó 5 segundos, el 540R v3 vuelve al estado de funcionamiento normal sin cambiar de modo.

Stereo Modes: Para seleccionar el modo de funcionamiento de material estéreo. La primera pulsación activa el modo estéreo en 2 canales; la segunda activa el modo estéreo + sub.

Se trata de un modo de procesado digital que admite el ajuste de graves y agudos y la generación de subwoofer, si es necesario. La entrada puede ser analógica (en cuyo caso, se transforma en digital por conversión A/D de 24 bits) o digital nativa.

Las entradas digitales pueden conectarse a las salidas SPDIF de un sintonizador de radio o reproductor de CD o similar (LPCM) o a las salidas digitales de un reproductor de DVD (ajustar en Bitstream/Raw) que produzca material en 2 canales Dolby Digital (2/0) o DTS (2/0).

Prologic/Neo:6/DSP Modes: Para seleccionar varios modos de sonido envolvente con material de codificación matricial adecuada.

Estos modos se utilizan con las salidas analógicas o digitales del televisor o del grabador de videocasetes; por ejemplo, si el material fuente se ha codificado con uno de estos procesos.

ProLogic y Neo:6 están disponibles en varios formatos para descodificar bandas sonoras codificadas en el formato correspondiente. También se dispone de varios modos DSP para procesar fuentes sin ningún tipo de codificación. Debido al proceso de codificación matricial, ninguno de estos modos incorpora señalizadores que indiquen al 540R v3 el tipo de codificación utilizada en el material fuente. Por este motivo, es imprescindible seleccionar estos modos de forma manual.

Dolby Digital EX/DTS ES Modes: Para seleccionar varios modos de sonido envolvente digital con material de codificación digital adecuada (exclusivamente). Estos modos se utilizan con las salidas digitales (exclusivamente). Estos modos se utilizan con las salidas digitales (configurar en Bitstream/Raw) del reproductor de DVD o receptor de televisión por satélite, etc. A fin de que el 540R v3 permita la selección de estos modos, debe existir un flujo de entrada de bits de datos digitales válidos. Esto es debido a que el 540R v3 ha de leer los señalizadores que entran para determinar el tipo de descodificación que puede utilizar y presentar las opciones que puedan ser posibles.

Si no hay presente un flujo de bits de datos, al pulsar este botón aparecerá el mensaje "Mode Unavailable" en la pantalla del 540R v3.

Nota: Los modos disponibles por cada botón dependerán tanto de la configuración de altavoces que se haya seleccionado a través del menú OSD y del material fuente.

Con una configuración de 5.1 altavoces, el botón "Dolby Digital/DTS Surround Modes" presentará como máximo un único modo, en función del material fuente. Consulte las tablas de "Modos de descodificación" que siguen a continuación.

El botón "Pro Logic/Neo:6/DSP" presentará más opciones cuando sea posible, inclusive modos de procesado posterior.

Estos son modos que admiten la aplicación de procesado adicional tras la descodificación de sonido envolvente principal. Por ejemplo, el Dolby Digital (2/0) + PLII Music, que añade una descodificación ProLogic 5.1 a una descodificación Dolby Digital estéreo para convertir 2 canales estéreo en 5.1.

Para obtener este modo primero hay que seleccionar el botón "Dolby Digital EX / DTS ES" con un flujo de bits Dolby (2/0) presente, para seleccionar una descodificación normal Dolby Digital (2/0). A continuación, se pulsa el botón "Pro Logic/Neo:6/DSP Modes" para pasar al modo siguiente, que añade una descodificación PLII.

Para las configuraciones del altavoz 6.1, el número de posibilidades de decodificación aumenta, como se muestra en las tablas de "Modos de decodificación" que se muestran a continuación. Existen varios modos extras de procesado posterior que utilizan Pro Logic II o IIX.

Los flujos de entrada Dolby Digital/DTS siempre se indican en la pantalla del panel frontal como Dolby Digital (x/x) o DTS (x/x), donde los números entre paréntesis son los canales activos en el material fuente. Los canales de salida activos se indican con los iconos del lado derecho de la pantalla del panel frontal. Posibles tipos de flujos de entrada DD/DTS:

- (1/0) - Mono, canal central únicamente
- (2/0) - Estéreo izquierdo/derecho
- (2/1) - Estéreo izquierdo/derecho y LFE (subwoofer)
- (2/2) - Estéreo izquierdo/derecho y lateral izquierdo/derecho
- (3/0) - Izquierdo, central y derecho
- (3/1) - Izquierdo, central, derecho y LFE (subwoofer)
- (3/2) - 5.1: Izquierdo, derecho, central, lateral izquierdo, lateral derecho y LFE (subwoofer)
- (3/3) - 6.1: Izquierdo, derecho, central, lateral izquierdo, lateral derecho, central trasero y LFE (subwoofer)

Modos de decodificación - 5.1 configuración de los altavoces



Pro Logic II/
Neo 6



Dolby Digital EX/
DTS ES

Formato de audio de entrada	Resolución de canales nativa	Modos (ciclo de valores del botón)	Canales de salida	Modos (ciclo de valores del botón)	Canales de salida
PCM	2 (5.1 if PLII encoded)	PLII Movie PLII Music PLII Game Neo:6 Cinema Neo:6 Music	>5.1 >5.1 >5.1 >5.1 >5.1	PCM	2 "
Dolby Digital (2/0)	2	Dolby Digital (2/0) + PLII Movie Dolby Digital (2/0) + PLII Music Dolby Digital (2/0) + PLII Game	>5.1 >5.1 >5.1	Dolby Digital (2/0)	2
Dolby Digital (3/2)	5.1			Dolby Digital (3/2)	5.1
Dolby Digital EX (3/3)	6.1			Dolby Digital EX (3/3)	5.1<
DTS (2/0)	2			DTS (2/0)	2
DTS (3/2)	5.1			DTS (3/2)	5.1
DTS ES Matrix (3/3)	6.1			DTS ES Matrix (3/3)	5.1<
DTS ES Discrete (3/3)	6.1			DTS ES Discrete (3/3)	5.1<



DSP

Modos (ciclo de valores del botón)	Canales de salida
Movie	>5.1 !
Music	>5.1 %
Room	>5.1 !
Theatre	>5.1 !
Hall	>5.1 !



Stereo
Modes

Modos (ciclo de valores del botón)	Canales de salida
Stereo	2
Stereo + Sub	2.1

Ya sea estéreo nativo o una mezcla de reducción de DD/DTS 5.1/6.1, etc.

Al pulsar un botón de modo, el 540R v3 presenta primero el modo de decodificación actual en la pantalla del panel frontal. Si se vuelve a pulsar el botón del modo mientras pasa el texto por la pantalla o en el intervalo de 4 segundos desde que haya terminado, se selecciona y se presenta en pantalla el siguiente modo disponible.

Clave

- 5.1< Indica una descodificación 5.1 de material 6.1 (central trasero fantasma).
- >6.1 Indica una salida 6.1 creada por una descodificación 2.0 o 5.1, con procesamiento posterior a 6.1.
- >6.1< Indica una salida 6.1 creada a partir de material 6.1, descodificada como 5.1 y con procesamiento posterior a 6.1.
- # Modo utilizado para forzar la descodificación 6.1 o EX o ES cuando el descodificador detecta un disco como si estuviera codificado únicamente en 5.1, pero que en realidad se sabe que está codificado en EX/ES (es decir, faltan los señalizadores EX o ES en el disco). No obstante hay que tener en cuenta que el procesador no puede crear una salida EX/ES a partir de discos codificados en 5.1. Este modo sólo se utiliza cuando faltan los señalizadores. Para crear señales 6.1 a partir de un disco 5.1, utilice en su lugar un modo con procesamiento posterior, como se ha indicado anteriormente.
- " Estéreo o estéreo + sub, pulse el botón "Stereo Modes" para cambiar.
- ! Modos creados mediante el procesamiento digital de señales sin codificación.
- % El modo Música DSP no tiene una salida de canal centra activa, ya que no es adecuada para este tipo de programa.

Nota: Las entradas en negrita salen en su resolución o formato nativo.

Modos de decodificación - 6.1 configuración de los altavoces



Pro Logic II/
Neo 6



Dolby Digital EX/
DTS ES

Formato de audio de entrada	Resolución de canales nativa	Modos (ciclo de valores del botón)	Canales de salida	Modos (ciclo de valores del botón)	Canales de salida
PCM	2 (5.1 if PLII encoded)	PLIIx Movie PLIIx Music PLIIx Game Neo:6 Cinema Neo:6 Music	>6.1 >6.1 >6.1 >6.1 >6.1	PCM	2 "
Dolby Digital (2/0)	2	Dolby Digital (2/0) + PLIIx Movie Dolby Digital (2/0) + PLIIx Music Dolby Digital (2/0) + PLIIx Game	>6.1 >6.1 >6.1	Dolby Digital (2/0)	2
Dolby Digital (3/2)	5.1	Dolby Digital (3/2) + PLIIx Movie Dolby Digital (3/2) + PLIIx Music	>6.1 >6.1	Dolby Digital (3/2) Dolby Digital (3/2) + EX	5.1 >6.1 #
Dolby Digital EX (3/3)	6.1	Dolby Digital (3/3) + PLIIx Movie Dolby Digital (3/3) + PLIIx Music	>6.1< >6.1<	Dolby Digital EX (3/3)	6.1
DTS (2/0)	2	DTS (2/0) + PLIIx Movie DTS (2/0) + PLIIx Music	>6.1 >6.1	DTS (2/0)	2
DTS (3/2)	5.1	DTS (3/2) + PLIIx Movie DTS (3/2) + PLIIx Music	>6.1 >6.1	DTS (3/2) DTS (3/2) + ES Matrix	5.1 >6.1 #
DTS ES Matrix (3/3)	6.1	DTS ES Matrix (3/3) + PLIIx Movie DTS ES Matrix (3/3) + PLIIx Music	>6.1< >6.1<	DTS ES Matrix (3/3)	6.1
DTS ES Discrete (3/3)	6.1	DTS ES Discrete (3/3) + PLIIx Movie DTS ES Discrete (3/3) + PLIIx Music	>6.1< >6.1<	DTS ES Discrete (3/3)	6.1



DSP

Modos (ciclo de valores del botón)	Canales de salida
Movie	>6.1 !
Music	>6.1 %
Room	>6.1 !
Theatre	>6.1 !
Hall	>6.1 !



Stereo
Modes

Modos (ciclo de valores del botón)	Canales de salida
Stereo	2
Stereo + Sub	2.1

Ya sea estéreo nativo o una mezcla de reducción de DD/DTS 5.1/6.1, etc.

Instrucciones de manejo (continuación)

Dynamic Range Control (DRC)

Este parámetro controla el rango dinámico de las bandas sonoras cinematográficas en Dolby Digital o DTS mediante compresión dinámica en cuatro fases para limitar la diferencia de nivel entre los pasajes de mayor y menor volumen de la película.

Esta característica puede resultar útil, por ejemplo, para ver películas a altas horas de la noche. Se pueden seleccionar cuatro valores:

DRC=0/4 Sin compresión (reproducción con rango dinámico normal, sin reducción)

DRC=1/4

DRC=2/4

DRC=3/4

DRC=4/4 Máxima compresión (reproducción con rango dinámico reducido)

Para seleccionar el modo DRC, pulse el botón "Dynamic" del mando a distancia y aparecerá DRC=0/4 en pantalla. Al volver a pulsar la tecla pasará al siguiente valor. Cuando finalice, no efectúe ningún ajuste durante algunos segundos y el 540R v3 guardará los valores y saldrá del menú.

Nota: El sistema DRC sólo funciona con material fuente Dolby Digital o DTS que admita esta función.

Manejo del sintonizador

1. Pulse el botón "Tuner FM/AM" del panel frontal o del mando a distancia para seleccionar el modo de sintonización.
2. Vuelva a pulsar el botón "Tuner FM/AM" para seleccionar FM o AM según desee.
3. Pulse el botón "Mode/Store" del panel frontal (o el botón "Mode" del mando a distancia) para seleccionar sintonización automática o manual o modo de presintonías.
4. Pulse los botones "Tuning + / -" (o las teclas izquierda y derecha del mando a distancia) para seleccionar la emisora que desee escuchar.

En el modo de sintonización automática, la unidad hace un barrido hasta encontrar la siguiente emisora fuerte. En el modo de sintonización manual, el usuario puede pasar manualmente de una frecuencia a otra. En el modo de presintonías, la unidad pasa únicamente por las emisoras presintonizadas.

Hay dos modos de FM: estéreo y mono. Pulse el botón "Stereo Mono" del mando a distancia para alternar entre ambos modos. Si pulsa el botón "Display", aparecerán los nombres de las emisoras FM disponibles en RDS.

Memorizar emisoras

1. Sintonice una emisora que desee memorizar como se ha explicado anteriormente.
2. Mantenga pulsado el botón "Mode/Store" (o el botón "Mode" del mando a distancia) durante 5 segundos para que aparezca el icono "MEM".
3. Utilice los botones "Tuning +/-" para seleccionar una emisora presintonizada (1-15). El número de la emisora aparecerá en pantalla.
4. Pulse el botón "Mode/Store" (o el botón "Mode" del mando a distancia) para memorizar la emisora, mientras el icono "MEM" parpadea en pantalla.

Radio Data Systems (RDS)

El sistema de datos de radio (RDS) es un método para transmitir información adicional de las emisoras de radio locales. Sólo está disponible en FM. El sistema RDS sólo funciona si las emisoras locales transmiten en RDS y la señal es suficientemente fuerte.

Pulse el botón "Display" del mando a distancia para ver las funciones en pantalla. Hay funciones PS, PTY, CT y RT:

PS (Station Name): Se indica el nombre de la emisora actual

PTY (Program Type): Se indica nombre del tipo de programa actual

CT (Clock/Time): Se indica la hora actual de la emisora.

Nota: Clock/Time sólo se transmite desde la emisora local una vez por minuto. Si la información Clock-Time no está disponible, el mensaje "NO CT" aparecerá brevemente en pantalla.

RT (Radiotext): Se indican algunos mensajes de texto.

Program Type Search (PTY)

1. Pulse el botón "PTY" del mando a distancia. Aparecerá en pantalla el mensaje "PTY SELECT".
2. Pulse los botones "Tuning +/-" para elegir el tipo de programa: por ejemplo, "NEWS" o "SPORT".
3. Vuelva a pulsar el botón PTY cuando haya elegido el tipo de programa.

Cuando se sintoniza el tipo de programa seleccionado, se para la búsqueda; de lo contrario, el tiempo de búsqueda PTY se agota a los 30 segundos aproximadamente.

Auto Program Search (APS)

1. Pulse el botón "Tuner FM/AM" para seleccionar la banda FM o AM.
2. Pulse el botón "APS" del mando a distancia para comenzar la búsqueda automática de programas por las emisoras disponibles. Las emisoras que se encuentren se guardarán en la memoria de la banda respectiva (máximo 15 emisoras).

Modo de división de audio

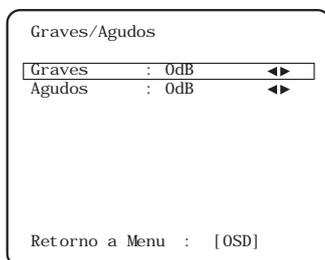
Con el 540R v3, el usuario puede escuchar una fuente mientras ve otra. Esto puede ser muy útil, por ejemplo, si se desea ver un canal de deportes de una fuente de vídeo por satélite o descodificador mientras se escucha el comentario de la radio. Otro ejemplo podría ser escuchar un CD mientras se ve un canal de vídeo, quizá en espera de que empiece un programa de televisión.

Primero seleccione el canal de vídeo que desea ver normalmente. A continuación mantenga pulsado el botón del canal que desea escuchar. A los 4 segundos, aparecerá en pantalla el mensaje "Audio Split" y se escuchará ya la otra fuente.

Para cancelar el modo de separación de audio, basta con seleccionar una nueva fuente y se reanudará el funcionamiento normal.

Configuración de Graves/Agudos

Seleccione el menú "Configuración de Graves/Agudos":



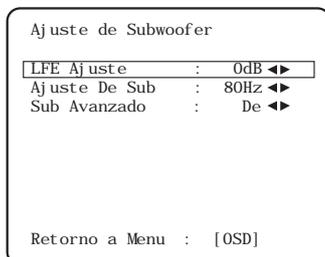
La respuesta de graves puede ajustarse en +/- 10dB a 100 Hz (ecualización tipo "shelving"). La respuesta de graves puede ajustarse en +/- 10dB a 10 kHz (ecualización tipo "shelving"). El icono "Tone" se iluminará en pantalla si estos mandos se ajustan en un valor distinto de 0 dB (plano).

El ajuste de graves y agudos también puede realizarse con el mando a distancia sin entrar en el menú OSD, pulsando el botón "Bass/Treble" y después las teclas "Vol".

Configuración del Subwoofer

Tal como se explica en la sección "Configuración del 540R v3", este aparato realiza la gestión de graves de todos los altavoces configurados con el valor "Small" en el menú OSD. Esto significa que los graves de los altavoces que no son capaces de reproducirlos correctamente se canalizan hacia el subwoofer.

Seleccione el menú "Ajuste de Subwoofer":



El ajuste de división de frecuencias ("Crossover") en el menú de regulación de los efectos de baja frecuencia ("LFE Trim") se utiliza para determinar el punto en el que se realiza esta transición. En otras palabras, fija la frecuencia más baja que admiten los altavoces configurados en "Small" y a partir de la cual se canaliza la señal al canal del subwoofer. Hay que tener en cuenta que los graves enviados al subwoofer por el sistema de gestión de graves son diferentes de los graves codificados en el material de sonido envolvente como canal LFE específico. El punto crossover se puede ajustar de 40Hz a 150Hz en pasos de 10Hz.

Si el material fuente incorpora un canal LFE independiente (por ejemplo, material DD o DTS), este siempre se canaliza al subwoofer (si está activado) y no se ve afectado por el ajuste de división de

frecuencias. Algunos tipos de codificación (como Dolby PLII y Neo:6) no llevan canal LFE.

Nota: Estos ajustes funcionan en modo de procesado digital Estéreo y Surround, pero no en modo Directo 6.1.

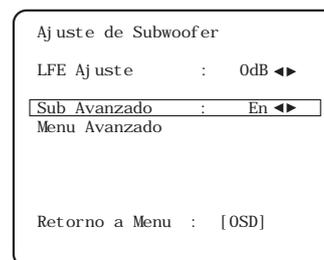
El canal Sub/LFE (para contenidos DD/DTS) también se puede recortar hasta en 10 dB (en intervalos de 1 dB), una función muy útil para escuchas nocturnas y otras situaciones en las que sea preciso disminuir temporalmente el nivel de las frecuencias graves.

La regulación de LFE también puede realizarse con el mando a distancia sin entrar en el menú OSD, pulsando el botón "Sub On/Off" y, sin soltarlo, las teclas "Vol".

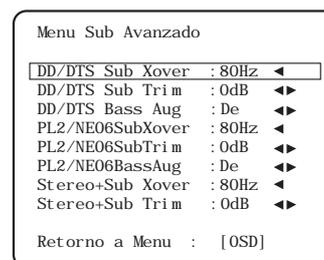
Control avanzado de graves

El modelo 540R v3 también incorpora un sistema de control avanzado de graves que permite, una vez activado, configurar diferentes ajustes de frecuencias en diversos modos de funcionamiento, así como aplicar una función especial de refuerzo de graves.

Para habilitar el control avanzado de graves, seleccione la opción 'Sub Avanzado' en el menú de subconfiguración y utilice las flechas izquierda o derecha para encenderlo:



Una vez activado el control avanzado de graves, la opción 'Ajuste De Sub' será reemplazada por la opción 'Menú Avanzado'. Si desea modificar la configuración avanzada, acceda al 'Menú Avanzado' y pulse Enter:



Ahora es posible establecer tres puntos de ajuste de frecuencia independientes y niveles de recorte (+/- 10 dB) para cada uno de los tres tipos principales de funcionamiento: descodificación DD/DTS, descodificación PLII/Neo:6 y funcionamiento en modo Estéreo + Sub.

Asimismo, se puede aplicar una función de refuerzo de graves en los modos de funcionamiento DD/DTS y PLII/Neo:6.

En el modo de funcionamiento normal (refuerzo de graves desactivado), si los altavoces delanteros están configurados como 'pequeños' (en el menú 'Altavoz Config'), se aplica un filtrado de paso-agudo en estos altavoces para desviar las frecuencias graves al canal Sub (es decir, se eliminan las frecuencias graves de los altavoces delanteros para enviarlas al subwoofer). En cambio, si están configurados como 'grandes', no se realiza ningún filtrado, por lo que las frecuencias graves no se envían al canal Sub.

No obstante, cuando la función de refuerzo de graves está activada y los altavoces delanteros están configurados como 'grandes', las frecuencias graves de los altavoces delanteros izquierdo y derecho si se envían al canal Sub, aunque no se efectúa ningún filtrado en dichos altavoces (es decir, conservan todo su rango de frecuencias). En otras palabras: las frecuencias graves del canal Sub se refuerzan con las frecuencias graves de los canales delanteros izquierdo y derecho. Si los altavoces delanteros izquierdo y derecho están configurados como

Control avanzado de graves (continuación)

'pequeños', el refuerzo de graves no tiene ningún efecto y el funcionamiento es idéntico al que se aplica con la función de refuerzo de graves desactivada.

La función de refuerzo de graves se puede activar y desactivar independientemente en los modos de funcionamiento DD/DTS y PLII/Neo:6.

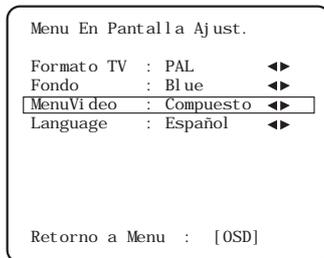
Sin embargo, la función de refuerzo de graves no se puede activar en el modo Estéreo + Sub porque en él no se aplica ningún filtrado a los altavoces delanteros si están configurados como 'grandes'.

La función de refuerzo de graves puede resultar muy útil con contenidos PLII y Neo:6, ya que este tipo de codificación no incluye un canal LFE. Generalmente, esto significa que el subwoofer estaría inactivo si todos los altavoces estuviesen configurados como 'grandes' (puesto que no se reenvían frecuencias graves ni existe canal LFE). En caso de que se quiera tener activo el subwoofer con todos los altavoces configurados como 'grandes' y con estos tipos de codificación, active el refuerzo de graves para PLII/Neo6 y, a continuación, ajuste el punto y nivel de frecuencia de oído. De este modo se creará un canal Sub a partir de los altavoces delanteros izquierdo y derecho sin someterlos a ningún filtrado. Como sucede con el resto de ajustes, resulta interesante experimentar con objeto de determinar el modo de funcionamiento más adecuado para su configuración particular.

Nota: Con el modo Sub Avanzado activado, el control del nivel del subwoofer del menú 'Nivel Calibración' estará inactivo, ya que este parámetro queda anulado por los tres ajustes de recorte de Sub (Sub Trim) del menú 'Sub Avanzado'.

Configuración del OSD

La información en pantalla (On-Screen Display) está disponible sólo en las salidas de video compuesto y S-Video. **(No está disponible en videos comonetes ni HDMI.)** Seleccione el menú "Configuración OSD", seccione "Video OSD" y utilice las teclas izquierda y derecha para seleccionar que la fuente OSD sea compuesta o S-Video:



El menú OSD puede presentarse sobre fondo azul o superpuesto al video analógico. Seleccione "Background" y utilice las teclas izquierda y derecha para seleccionar el fondo "Blue" o "Video":

La información OSD puede presentarse en varios idiomas. Para cambiar el idioma, seleccione la opción "Language" y utilice las teclas izquierda y derecha para elegir entre inglés, holandés, francés, alemán, español, italiano, noruego, sueco y danés.

Vuelva a pulsar el botón OSD para salir y guardar los cambios.

Uso de la instalación personalizada

El 540R v3 incorpora una entrada para emisor de infrarrojos que permite a la unidad reciba eléctricamente señales moduladas del control remoto de infrarrojos. Estas señales de control suelen ser generadas por sistemas de instalación personalizada (multisala) o sistemas receptores de infrarrojos a distancia. También se incluye un puerto RS232 que permite que el 540R v3 sea controlado por sistemas de instalación personalizada.

Además, la unidad dispone de códigos IR/Control "directos", así como códigos de alternancia para algunas de sus características, a fin de simplificar la programación de los sistemas de instalación personalizada. Con el mando a distancia incluido se pueden generar señales directas especiales ON/OFF y MUTE para la enseñanza de sistemas de instalación personalizada, de la manera siguiente:

1. Pulse el botón "Standby/On" del mando a distancia y no lo suelte. El mando genera primero su señal (alterna) de espera. Mantenga el botón pulsado y a los 12 segundos se generará una señal "ON" para el receptor de A/V. Si se mantiene el botón pulsado durante otros 12 segundos se generará una señal "OFF" para el receptor de A/V.

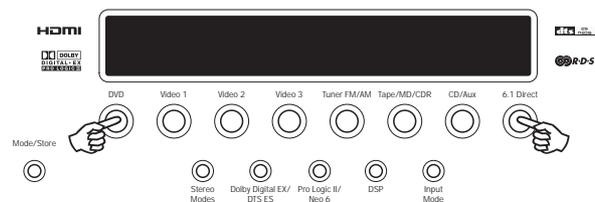
Repita este procedimiento con los botones "Mute", "Sub On/Off", "Stereo/Mono" y "Tuner AM/FM" para enviar señales ON/OFF. El botón "Tuner AM/FM" también envía señales FM y AM exclusivas para conmutar a una banda determinada.

En el sitio web de Cambridge Audio, www.cambridge-audio.com, podrá encontrar una tabla de códigos completa de infrarrojos y el protocolo RS232 para este producto.

Restaurar/memoria de respaldo

El 540R v3 incorpora una función que conserva la memoria predeterminada y otros parámetros. Si hay un corte de corriente o si se desenchufa el cable de alimentación de la red, la memoria de respaldo conservará la memoria predeterminada durante una semana aproximadamente. Si la fuente de alimentación se interrumpe durante 7 días o más, la memoria se borrará.

Si se desea restaurar todos los valores predeterminados de fábrica (o en el improbable caso de que la unidad se bloquee debido a una descarga eléctrica, etc.), conecte la unidad y asegurándose de que no está en modo de espera, pulse los botones DVD y 6.1 Direct del panel frontal, sin soltarlos durante tres segundos.



Aparecerá el mensaje "RESET" en pantalla por un breve lapso de tiempo antes de volver al modo de espera.

Solución de problemas

Se escucha un zumbido bajo

Cerca de este producto hay luces o cables de corriente.

Las entradas analógicas no están bien conectadas.

No se oye un canal

Las conexiones de los altavoces están desconectadas.

Los altavoces se han configurado en "None" en el menú OSD.

Mientras se escucha música, se producen cortes de sonido o no se oye nada aunque el aparato esté conectado

La impedancia de los altavoces es inferior a la estipulada para el 540R v3.

La unidad no está debidamente ventilada y puede estar sobrecalentándose.

Respuesta de graves bajos o "desfasados"

La polaridad (+/-) de alguno de los altavoces está invertida.

Se oye un silbido inusual cuando se escucha la radio en estéreo, pero no en mono

Puede que se oiga un ruidito porque el método utilizado para la modulación de las emisiones de radio en FM sea diferente de la utilizada para las emisiones en mono.

La calidad de la antena también influye en el nivel del silbido.

La radio se oye con ruido excesivo tanto en estéreo como en mono

Mala colocación u orientación de la antena.

La emisora está demasiado lejos.

No se oyen los altavoces traseros

La fuente reproducida no está grabada con sonido envolvente.

Los altavoces se han configurado en "None" en el menú OSD.

Se ha seleccionado un modo estéreo.

No se oye el altavoz central

El altavoz central se ha configurado en "None" en el menú OSD.

Se ha seleccionado un modo estéreo.

No se oye el subwoofer

Se ha configurado el subwoofer en "Off" en el menú OSD o con el mando a distancia.

Los modos DTS Neo:6, DD PLII (que no tienen canal LFE) se han seleccionado con todos los altavoces configurados en "Large" y la función de Aumento de graves desactivada.

El mando a distancia no funciona

Las pilas se han agotado.

El mando está demasiado lejos del receptor o fuera del rango de eficacia.

No se oyen los altavoces con una conexión a entrada digital

El tipo de entrada de audio está configurado en analógico (ver pantalla). Pulse el botón "Audio Input Type" para pasar a digital.

No se oyen los altavoces con una conexión a entrada analógica

El tipo de entrada de audio está configurado en digital. Pulse el botón "Audio Input Type" para pasar a analógico (ver pantalla).

El tipo de entrada de audio también puede configurarse en el menú "Input Setup" (Entrada Ajustes) del sistema OSD.

OSD not visible

Controle que el televisor/monitor no estén conectados al 540R v3 y que no esté usando la conexión compuesta o S-Video.

Si desea ver otras preguntas frecuentes (FAQ), consejos técnicos e información sobre cómo sacar el máximo partido del modelo 540R v3, visite la sección de Soporte en el sitio web de Cambridge Audio:

www.cambridgeaudio.com/support.php

Especificaciones técnicas

Potencia de salida	100 watts rms por canal, 8 ohmios (dos canales)
	80 watts rms por canal, 8 ohmios (7 canales)
Distorsión Armónica Total (DAT)	< 0.005% @ 1 kHz < 0.04% @ 20 Hz - 20 kHz
Diafonía	<-60dB
Respuesta de frecuencia	20Hz - 20kHz +/- 1dB
Sensibilidad de entrada de audio	150mV
Impedancia de entrada de audio	47kOhmios
Impedancia de entrada digital	75ohmios (Coaxial/SPDIF)
Relación señal-ruido (S/R)	>96dB 'A' ponderado
Alcance del control de tono	Grave +/- 10dB Agudo +/- 10dB
Sintonizador de FM	87.5-108MHz, Antena coaxial de 75 ohmios
Sintonizador de AM	522-1629kHz, Antena de cuadro de 300 ohmios
Niveles de video/Impedancia	Compuesto (CVBS) = 1Vp-p / 75ohm
	S-Video (S-VHS) = Y 1Vp-p / 75ohm C 0.286 Vp-p / 75ohm
	Componentes = Y 1Vp-p / 75ohm Cb/Cr 0.75Vp-p / 75ohm Pb/Pr 0.75Vp-p / 75ohm
HDMI	Admite transferencia de todas las resoluciones hasta 1080p @ 50/60Hz (1920 x 1080) inclusive, con comunicación HDCP.
Arquitectura	CS42518 CODEC CS493263 DSP
Entradas de Audio	6 Sintonizadores de línea de nivel + Entrada directa 6.1
Salidas de audio	6 Salidas de altavoz amplificadas Salida de preamplificador 6.1 1 salida para grabador de cinta
Entradas de video	3 compuestos, 2 S-Video, 2 componentes
Salidas de video	1 compuesto, 1 S-Video, 1 componente
Entradas digitales	4 Coaxiales, 4 ópticas
Salidas digitales	1 Co-Axial, 1 Optical
Consumo en espera	<10w
Consumo máximo de energía	615w
Dimensiones: alto x ancho x fondo	150 x 350 x 430mm
Peso	9.6kg (21,1 libras)

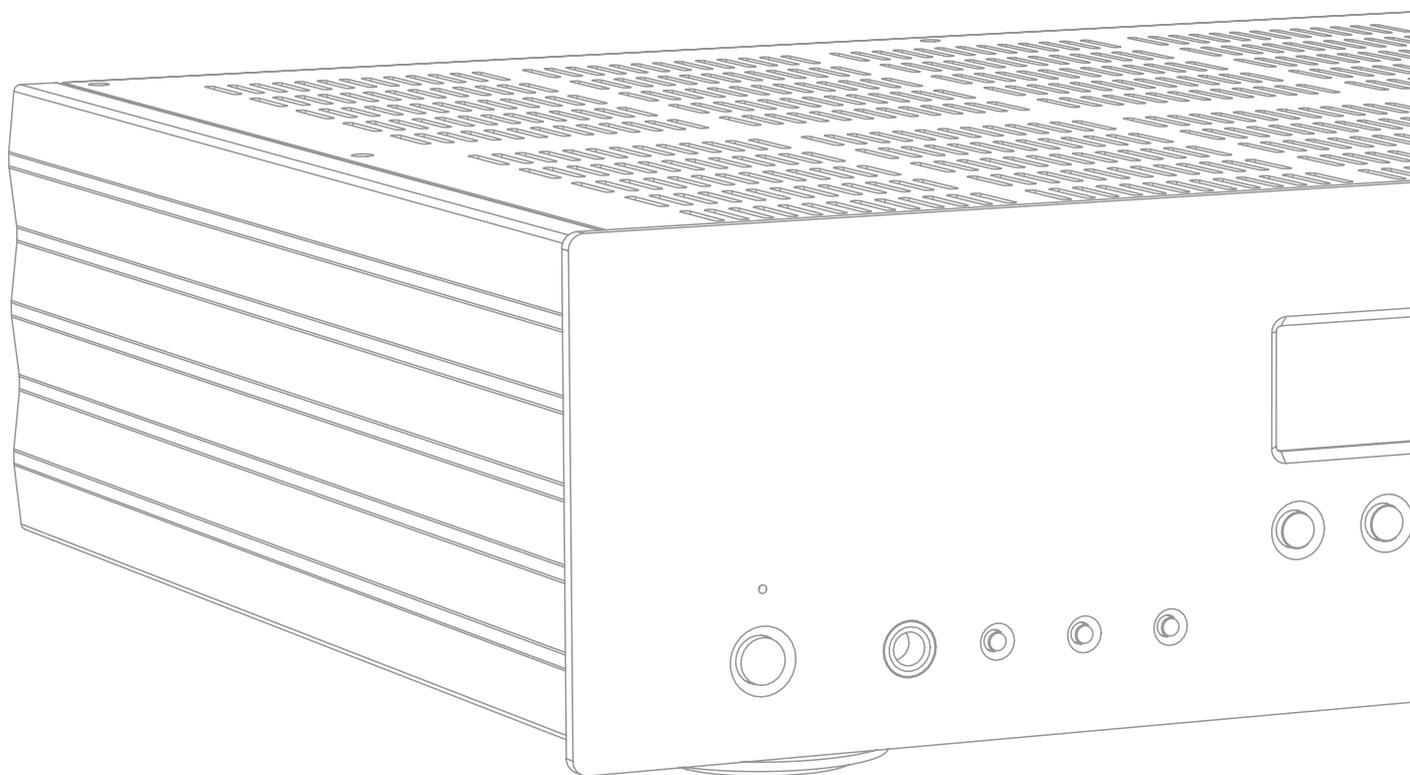
Cambridge Audio is a brand of Audio Partnership Plc

Registered Office: Gallery Court, Hankey Place,

London, SE1 4BB, United Kingdom

Registered in England No. 2953313

www.cambridge-audio.com



© 2007 Cambridge Audio Ltd

AP20541/2-A